DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE

Kraków, dnia 17 stycznia 1963 r. Nr 2 Poz. 7–8

TREŚĆ:

7

UCHWAŁA Nr 61

Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 grudnia 1962 r.

w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1963 r.

Na podstawie art. 10 i 28 ustawy z dnia 23 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) Rada Narodowa w m. Krakowie uchwala, co następuje:

I. Przewidywane wykonanie zadań gospodarczych planowanych na 1962 rok. *)

II. Główne kierunki rozwoju gospodarczego m. Krakowa w 1963 roku.

1. Wartość nakładów inwestycyjnych w gospodarce uspołecznionej planowanych do realizacji na terenie m. Krakowa w 1963 roku wyniesie ogółem około 4.503,5 mln zł. — w tym inwestycje Rady Narodowej łącznie z inwestycjami własnymi przedsiębiorstw 718,9 mln zł. (bez szacunku inwestycji realizowanych w trybie odrębnych przepisów). Wysokość nakładów na roboty budowlano-montażowe ustalona została na kwotę 2.569,6 mln zł., w tym w planie terenowym Rady Narodowej na kwotę 645,4 mln zł.

W stosunku do przewidywanego wykonania analogicznych nakładów roku 1962 w wysokości 4.065,6 mln zł (w tym roboty budowlano-montażowe 2.191,7 mln zł.) nakłady planowane na 1963 r. wykazują wzrost o 10,8% (roboty budowlano-montażowe o 17,2%).

Nakłady inwestycyjne, planowane do realizacji na terenie m. Krakowa w roku 1963 stanowić będą 4,2% w stosunku do nakładów ogólnokrajowych, a w zakresie robót budowlano-montażowych — 4,3%. (W roku 1962 analogiczne wskaźniki kształtowały się w wysokości 4,1% w zakresie nakładów ogółem, 4,1% w robotach budowlano-montażowych.).

W roku 1963 nakłady inwestycyjne przewidziane do realizacji na terenie m. Krakowa w ramach planu centralnego zamykają się kwotą ok. 3,6 mld. zł., tj. są 10% większe od przewidywanego wykonania 1962 roku.

Równocześnie w skali kraju wzrost nakładów inwestycyjnych wynosi 8, 3%.

Największy udział w nakładach inwestycyjnych w planie 1963 roku wykazuje resort przemysłu ciężkiego, przy czym Huta im. Lenina partycypuje w ogólnej kwocie nakładów inwestycyjnych w ok. 66 %.

W ramach nakładów przewidzianych na rozbudowę Huty im. Lenina zostanie zakończona budowa ocynowni elektrolitycznej i walcowni drutu oraz kontynuowana będzie m. in. budowa aglomerowni Nr 2, stalowni tlenowo-konwertorowej, dolomitowni Nr 2 i baterii koksowniczych Nr 9 i 10. Ponadto rozbudowywać się będzie walcownię-zgniatacz, odlewnie żeliwa i staliwa, walcownię ciągłą blach na gorąco i na zimno, oraz rozpoczęta zostanie budowa wielkiego pieca Nr 5.

W wyniku realizacji tych nakładów nastąpi przyrost zdolności produkcyjnych w zakresie:

— kompleksu zgniatacza i pieców wgłębnych nr 14 i 15 — o 432 tys. ton/r.,

— wyrobów walcowanych — o 180 tys. ton/r.,

— walcowni ciągłej blach na gorąco — o 300 tys. ton/r.

Z innych ważniejszych inwestycji planu centralnego należy wymienić zakończenie budowy Chłodni Składowej — Kraków II, gdzie m. in. oddane zostaną do użytku urządzenia chłodnicze, umożliwiające roczną produkcję 440 ton mrożonek owocowo-warzywnych. Przyrost powierzchni chłodniczej wyniesie 10.500 m².

W przemyśle chemicznym nastąpi dalsza rozbudowa Krakowskich Zakładów Farmaceutycznych. Nakłady inwestycyjne skierowane tu będą przede wszystkim na rozbudowę wydziału antybiotyków.

Również rozbudowywać się będą w dalszym ciągu Krakowskie Zakłady Przemysłu Gumowego i Krakowskie Zakłady Sodowe.

W resorcie komunikacji prowadzone będą dalsze prace nad rozbudową stacji Kraków-Nowa Huta, gdzie ułożonych zostanie ponad 43 km torów. Rozpoczęte zostaną także prace nad przebudową dworca głównego w Krakowie.

W zakresie łączności nakłady inwestycyjne skierowane są na budowę telefonicznej centrali automatycznej Kraków—Podgórze, której docelowa przepustowość wynosi 14.000 km par. Termin jej oddania przypada na IV kw. 1963 r.

W resorcie szkolnictwa wyższego — w ramach nakładów w wysokości 107,8 mln zł — kontynuowane będą inwestycje jubileuszowe związane z 600-leciem Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Nakłady te dotyczyć będą w dalszym ciągu budowy m. in.:

Coll. Physicum	— 27,6 mln. zł.,
Coll. Biologicum	— 19,5 mln. zł.,
Coll. Humanisticum	— 6,4 mln. zł.,
Domu Studentek	— 22,1 mln.zł.,
gmachu W. S. R.	— 14,8 mln. zł.

*) nie ogłasza się.

Wartość globalnych nakładów terenowego planu inwestycyjnego Rady Narodowej w roku 1963 będzie wyższa o 5,6% w stosunku do analogicznych nakładów objętych planem 1962 r.

Podstawowe kierunki inwestowania w terenowym planie inwestycyjnym Rady Narodowej stanowić będą: gospodarka mieszkaniowa i komunalna, w dalszej zaś kolejności oświata, nauka i kultura.

W związku z tym podział globalnych nakładów inwestycyjnych pomiędzy wymienione i pozostałe działy gospodarki terenowej kształtować się będzie następująco:

przemysł	25,1 mln. zł., tj.	3,5%,
budownictwo	14,1 mln. zł., tj.	2,0%,
rolnictwo	2,4 mln. zł., tj.	0,4%,
transport i łączność	1,3 mln. zł., tj.	—
obrót towarowy	17,1 mln. zł., tj.	2,4%,
gospodarka komunalna	168,1 mln. zł., tj.	23,3%,
gospodarka mieszkaniowa	364,9 mln. zł., tj.	50,5%,
oświata, nauka i kultura	100,9 mln. zł., tj.	14,0%,
ochrona zdrowia, opieka społeczna i kultura fizyczna	28,0 mln. zł., tj.	3,9%,
administracja publiczna	0,3 mln zł., tj.,	—

2. Wartość produkcji globalnej przemysłu planowana do realizacji w 1963 roku na terenie m. Krakowa wyniesie ogółem 24.032 mln zł. w tym przemysłu planowanego terenowo 2.613,1 mln zł. W stosunku do przewidywanego wykonania wartości produkcji globalnej w roku 1962 oznacza to ogółem wzrost o 3,3%, a w zakresie przemysłu planowanego terenowo o 3,5%. Wartość produkcji globalnej planowana do realizacji na terenie m. Krakowa w 1963 r. stanowi 3,9% planowanej produkcji przemysłowej w skali ogólnokrajowej. W roku 1962 miasto Kraków uczestniczyło w 4,0% w produkcji krajowej.

Przewiduje się, że w roku 1963 osiągnięta zostanie przez przedsiębiorstwa przemysłowe planowane centralnie wartość produkcji globalnej w wysokości 21,4 mld. zł., tj. o 3,2% powyżej przewidywanego wykonania 1962 roku.

Udział m. Krakowa w produkcji globalnej przemysłu w skali kraju wyniesie 3,9%, przy zatrudnieniu w przemyśle wynoszącym 2,9%.

Największy wzrost produkcji w cyfrach bezwzględnych nastąpi w jednostkach podległych Ministerstwu Przemysłu Ciężkiego (0,5 mld. zł.).

Spośród zakładów tego resortu, wykazujących poważny wzrost produkcji, należy wymienić:

— Hutę im. Lenina	— o ok. 300 mln. zł,
— Krakowskie Zakłady Armatur	— o ok. 43 mln. zł,
— Krakowską Fabrykę Kabli	— o ok. 2,6 mln. zł,
— Krakowską Fabrykę Aparatów Pomiarowych	— o ok. 2,6 mln. zł.

Znaczny również wzrost produkcji w planie 1963 roku — w porównaniu z przewidywanym wykonaniem roku 1962 — wykazuje wzrost przemysłu chemicznego, głównie w Krakowskich Zakładach Farmaceutycznych (o ok. 16%) i w Fabryce Supertomasyny „Bonarka" (o ok. 4%).

W przedsiębiorstwach podległych Ministerstwu Budownictwa i Przemysłu materiałów Budowlanych największy wzrost notowany jest w Cementowni „Nowa Huta", gdzie nastąpi zwiększenie produkcji o ponad 23%.

W przemyśle spożywczym największy wskaźnik wzrostu zadań wykazują Zakłady Mięsne, natomiast Krakowskie Zakłady Przemysłu Spirytusowego obniżą swoją produkcję w stosunku do 1962 roku o 1,2%.

W zakresie produkcji towarowej wzrost produkcji w roku 1963 — w porównaniu do przewidywanego wykonania roku 1962 — wynosić będzie cą 3%, to jest ponad 700 mln. zł. Największy przyrost w ramach powyższych wskaźników wykazuje resort przemysłu ciężkiego (460 mln. zł.).

W przemyśle chemicznym wzrost produkcji towarowej wyniesie ok. 220 mln. zł, tj. 12,5%, przy czym najwyższy wzrost nastąpi w Krakowskich Zakładach Farmaceutycznych (26%).

3. Sprzedaż detaliczna na terenie m. Krakowa winna wynieść ogółem 8.135 mln. zł. W porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu na 1962 r. powinna więc wzrosnąć o 3,8%.

III. Podstawowe zadania planu terenowego Rady Narodowej na 1963 rok.

Ustala się podstawowe zadania planu na 1963 rok w zakresie poszczególnych działów gospodarki terenowej:

A. W zakresie przemysłu terenowego.

1. Wartość produkcji globalnej przemysłu terenowego ogółem w m. Krakowie w cenach porównywalnych winna wynieść 2.613,1 mln. zł, co stanowi wzrost o 3,5% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1962 roku.

2. Wzrost wartości produkcji przemysłu środków wytwarzania (grupa „A") w przemyśle terenowym w cenach porównywalnych wyniesie 2,0% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1961 roku, a przemysłu przedmiotów spożycia (grupa „B") — 4,3%.

3. Udział produkcji środków wytwarzania w produkcji globalnej przemysłu terenowego wyniesie w 1963 roku 24,0% — wobec 24,3% w przewidywanym wykonaniu planu 1962 roku.

Odpowiedni udział produkcji przedmiotów spożycia wyniesie w 1963 roku 76,0% -- wobec 75,7% w 1962 roku.

4. Wartość produkcji globalnej w cenach porównywalnych w poszczególnych gałęziach przemysłu kształtować się będzie następująco:

w mln. zł.

	Plan 1963 roku	Udział %	1963 / 1962 p. w. %
Wartość produkcji globalnej ogółem	2.613,1	100,0	103,5
w tym:			
przemysł maszynowy i konstrukcji metalowych	81,6	3,1	111,5
„ elektrotechniczny	154,9	5,9	109,5
„ środków transportu	43,4	1,7	107,4
„ metalowy	330,5	12,6	106,4
„ chemiczny	349,0	13,4	103,1
„ gumowy	38,1	1,5	107,6
„ materiałów budowlanych	68,5	2,6	104,3
„ szklarski	111,2	4,2	104,8
„ drzewny	95,3	3,6	104,8
„ papierniczy	58,4	2,3	100,5
„ poligraficzny	68,6	2,6	100,6
„ włókienniczy	83,0	3,2	99,6
„ odzieżowy	409,6	15,7	102,0
„ skórzano-obuwniczy	142,6	5,5	97,3
„ spożywczy	415,9	15,9	102,9
inne gałęzie przemysłu	162,5	6,2	100,6

5. Wartość produkcji globalnej w cenach porównywalnych poszczególnych pionów kształtować się będzie następująco:

w mln. zł.

Pion	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	1963/1962 p. w. %
K. Z. P. P. P. T.	586,6	606,0	103,3
W. Z. S. P.	1.394,0	1.434,0	102,9
O. Z. S. I.	256,1	266,5	104,1
P. S. S. „Społem"	9,9	10,4	105,1
C. S. O.	14,4	15,8	109,7
K. Z. P. H.	210,9	224,5	106,4
M. Z. T. P. M. B.	42,0	43,0	102,4
K. O. S. K.	11,6	12,9	111,2

6. Wartość produkcji towarowej przemysłu terenowego ogółem w cenach zbytu z dnia 1. VII. 1962 r. wyniesie 2.524,5 mln. zł, co stanowi wzrost o 2,4% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1962 roku.

7. Wartość produkcji towarowej w cenach zbytu z dnia 1. VII. 1962 r. poszczególnych pionów powinna kształtować się następująco:

Piony	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	1963/1962 p. w. %
Wartość ogółem	2.465,0	2.524,5	102,4
K. Z. P. P. P. T.	610,3	627,0	102,7
W. Z. S. P.	1.274,8	1.291,7	101,3
O. Z. S. I.	227,3	243,5	107,1
P. S. S. „Społem"	30,6	30,8	100,7
C. S. O.	14,9	16,4	110,1
K. Z. P. H.	252,0	257,5	102,2
M. Z. T. P. M. B.	42,0	43,0	102,4
K. O. S. K.	13,1	14,6	111,5

8. Wartość usług przemysłowych dla ludności — świadczonych przez państwowy i spółdzielczy przemysł terenowy — powinna osiągnąć 82,6 mln. zł, co stanowi wzrost zadań w tym zakresie o 12,2% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1962 roku. Najwyższy wzrost powinien nastąpić w następujących rodzajach usług elektrotechnicznych (zwłaszcza radio — i teletechniczne) naprawy zmechanizowanego sprzętu gospodarstwa domowego, remonty i konserwacje mieszkań oraz usługi w przemyśle metalowym.

9. Wartość usług nieprzemysłowych świadczonych przez państwowy i spółdzielczy przemysł terenowy powinna osiągnąć 216,8 mln. zł, co stanowi 101,3% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1962 roku, przy czym wartość usług świadczonych dla ludności powinna osiągnąć 76,4 mln. zł, co stanowi wzrost zadań w stosunku do przewidywanego wykonania 1962 roku o 12,5%. W dalszym ciągu należy rozwijać przede wszystkim usługi pralnicze, chemicznego czyszczenia i farbowania oraz usługi z zakresu maglowania bielizny.

10. Wartość produkcji globalnej wg cen porównywalnych w przeliczeniu na jednego zatrudnionego w przemyśle winna osiągnąć 127,8 tys. zł, tj. o ponad 5% więcej niż w roku 1962.

11. Udział kosztów własnych w wartości produkcji towarowej wg cen zbytu nie powinien przekroczyć 86%, tj. o 1% mniej niż w roku 1962.

12. Produkcja ważniejszych wyrobów przemysłowych powinna osiągnąć następujący poziom:

Wyszczególnienie	Jedn. miary	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	1963/1962 p. w. %
1	2	3	4	5
Maszyny i urządzenia do produkcji surowców mineralnych i wyrobów z nich	ton	177,5	223,6	126,0
Maszyny i urządzenia dla przemysłu rolnego i spożywczego	„	203,1	316,1	155,6
Maszyny i urządzenia rolnicze dla gospodarki leśnej	„	366,5	370,4	101,1
Dźwigi i przenośniki (transportery) ogólnego zastosowania	„	598,0	640,4	107,1
Odlewy żeliwne	„	4.455	4.860	109,1
Siatki ogrodzeniowe	„	85	95	111,8
Wyroby z tworzyw sztucznych ogółem	„	1.596	1.666	104,4
Pasta do podłóg	„	620	650	104,8
Swiece	„	15	15	100,0
Wyroby gumowe ogółem	„	228,6	348,5	152,4
Artykuły techniczne	„	155,2	263,7	169,9
Papa dachowa	tys. m²	2.200	2.200	100,0
Wyroby ze szkła	tys. t.	6,7	6,9	103,0
Zeszyty i bruliony	mln. k.	79,1	112,3	142,0
Kartonaże i wykroje na pudełka	tys. t.	2,2	2,3	104,5
Przędza wełniana, wełnopodobna i włóczka	ton	37,3	40,0	107,2
Tkaniny bawełniane i bawełnopodobne wykończone	„	11,5	12,2	106,1
Tkaniny wełniane i wełnopodobne ogółem	„	26,8	28,8	107,5
Tkaniny jedwabne wykończone	„	9,4	9,7	103,2
Tkaniny z jedwabiu sztucznego	„	8,4	8,7	103,6
Wyroby dziewiarskie	„	180,8	205,9	113,9
Wyroby odzieżowe z dzianin	„	210,1	239,2	113,9
w tym: bielizna osobista dziana	„	12,0	13,5	112,5
Wyroby pończosznicze	tys. par	89,8	100,7	112,1
Dywany	ton	46,2	50,5	109,3
Chodniki	tys. m²	1,5	1,6	106,7
Wyroby odzieżowe oprócz dzianin — przerób tkanin na konfekcję	tys. mb.	9.219	9.851	106,9
w tym: tkanin bawełnianych i bawełnopodobnych	„	7.941	8.482	106,8
tkanin wełnianych i wełnopodobnych	„	408,7	440,6	107,8
tkanin z jedwabiu sztucznego	„	569,0	606,0	106,5
tkanin lnianych	„	301,0	323,0	107,3
Obuwia wszelkiego rodzaju (bez obuwia gumowego)	tys. par	272,0	284,6	104,6
w tym: obuwie z wierzchami skórzanymi	„	223,5	229,6	102,7
w tym: na podeszwie skórzanej	„	176,5	177,5	100,6
na podeszwie gumowej	„	47,0	52,0	110,6
obuwie z wierzchami tekstylnymi i kombinowanymi	„	11,5	12,0	104,3
Wyroby wędliniarskie	ton	400,8	438,0	109,3
Tłuszcze zwierzęce jadalne, surowe i topione	„	388,0	396,0	102,1
w tym: wieprzowe	„	348,0	356,0	102,3

1		2	3	4	5
Pieczywo cukiernicze	„	2.747	2.841	103,4
w tym: trwałe	„	2.019	2.081	103,1
cukierki	„	70	87	124,3
Wyroby winiarskie	tys. l.	4.216	4.334	102,8
Ocet	„	550	550	100,0
Musztarda	ton	774	910	117,5
Pieczywo żytnie	„	4.400	4.645	105,6
Pieczywo pszenne	„	12.275	12.605	102,7
Pieczywo mieszane	„	24.600	24.800	100,8
Cegła	mln. szt.	26	28	107,7
z tego: cegła palona	„	26	28	107,7
sączki	„	0,8	2,0	250,0
Meble ogółem (ceny zb.)	„	48,1	52,6	109,3
Meble w sztukach	tys. szt.	24,0	26,4	110,0

13. Zobowiązuje się Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury w zakresie przemysłu materiałów budowlanych do zwiększenia w 1963 roku produkcji rurek drenarskich do 2 mln. szt.

14. Zobowiązuje się Wojewódzki Związek Spółdzielni Pracy do zwiększenia produkcji mebli wartościowo w cenach zbytu do wysokości 28,6 mln. zł. oraz Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego do wysokości 24 mln. zł.

15. Ustala się osobowy fundusz płac dla poszczególnych pionów organizacyjnych drobnej wytwórczości w następującej wysokości:

w tys. zł.

Pion	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	1963/1962 p. w. %
Ogółem	523.060,0	515.304,0	98,5
K. Z. P. P. P. T.	103.873,0	103.406,0	100,0
W. Z. S. P.	304.400,0	297.200,0	97,6
O. Z. S. I.	71.000,0	70.400,0	99,2
C. S. O.	1.029,0	1.015,0	98,6
P. S. S. „Społem"	1.490,0	1.395,0	93,6
M. Z. T. P. M. B.	13.500,0	13.460,0	99,7
K. Z. P. H.	24.818,0	25.288,0	101,9
K. O. S. K.	2.950,0	3.140,0	106,4

16. Ustala się bezosobowy fundusz płac dla poszczególnych pionów w następującej wysokości:

w tys. zł.

Pion	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	1963/1962 p. w. %
Ogółem	9.245,0	9.042,0	97,8
K. Z. P. P. P. T.	1.450,0	1.300,0	89,6
W. Z. S. P.	6.300,0	6.300,0	100,0
O. Z. S. I.	1.100,0	1.100,0	100,0
C. S. O.	12,0	15,0	125,0
P. S. S. „Społem"	70,0	60,0	85,7
M. Z. T. P. M. B.	100,0	85,0	85,0
K. Z. P. H.	143,0	123,0	86,0
K. O. S. K.	70,0	59,0	84,3

17. Ustala się następującą wielkość zatrudnienia (bez uczniów) dla poszczególnych pionów drobnej wytwórczości:

osób

Pion	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	1963/1962 p. w. %
Ogółem	20.582	19.996	97,1
K. Z. P. P. P. T.	4.789	4.690	97,9
W. Z. S. P.	11.382	10.861	96,9
O. Z. S. I.	2.386	2.407	100,9
C. S. O.	56	55	98,2
P. S. S. „Społem"	79	75	94,9
M. Z. T. P. M. B.	630	627	99,5
K. Z. P. H.	1.111	1.124	101,2
K. O. S. K.	149	157	105,4

Dla zapewnienia realizacji planowanych zadań w okresie drobnej wytwórczości zobowiązuje się Prezydium Rady do spowodowania, aby w koordynowanych i nadzorowanych jednostkach gospodarczych zwrócono szczególną uwagę na następujące zagadnienia:

— podniesienie jakości produkowanych mebli,
— nawiązanie ścisłej współpracy z handlem w zakresie dostosowania produkowanych asortymentów mebli do wymagań odbiorców,
— zwiększenie produkcji nowoczesnych mebli odpowiadających aktualnym normom budownictwa mieszkaniowego,
— unowocześnienie produkcji farb i lakierów przez wprowadzenie nowych technologii produkcyjnych w oparciu o doświadczenia innych krajów,
— dostosowanie asortymentu produkcji wyrobów dziewiarskich i pończoszniczych oraz konferencji z tkanin do aktualnych potrzeb rynku, a także zapewnienie dalszej poprawy jakości i wykończenia produkowanych wyrobów,
— pokrycie potrzeb rynku na wyroby dziewiarskie i pończosznicze, konfekcję z tkanin oraz obuwie w rozmiarach dziecięco-młodzieżowych,
— dalsze zwiększenie produkcji odzieży z tkanin wełnianoelanowych,
— kontrolę racjonalnego zużywania polichlorku winylu przy produkcji poszczególnych wyrobów,
— prowadzenie bieżącej analizy kształtowania się zapasów i podejmowanie decyzji w kierunku likwidacji nadmiernych, gospodarczo nieuzasadnionych zapasów,
— szerokie stosowanie w produkcji surowców zastępczych lub wtórnych,
— dalszą poprawę warunków bezpieczeństwa i higieny pracy i stosowanie jak najdalej idącego postępu w tym zakresie,
— wprowadzanie technicznie uzasadnionych norm pracy i podnoszenie wydajności pracy,
— dalszy rozwój sieci punktów usługowych,
— osiąganie szybszego tempa wzrostu usług dla ludności w stosunku do tempa wzrostu usług ogółem,
— szeroką mechanizację usług oraz stosowanie postępu technicznego,
— stosowanie nowych norm świadczenia usług dla ludności, jak np. wykonywanie usług w domu klienta, organizowanie ruchomych brygad naprawczych, organizowanie dla ludności zakładów „majsterkowania", organizowanie wielobranżowych punktów przyjęć,
— organizowanie punktów przyjęć w lokalach handlowych,
— obniżkę kosztów własnych produkcji oraz usług.

18. W związku ze szczególnie napiętymi zadaniami planu produkcji i usług drobnej wytwórczości — zobowiązuje się Prezydium Rady do udzielenia niezbędnej pomocy zarówno przedsiębiorstwom państwowym przemysłu terenowego jak i organizacjom spółdzielczym.

B. W zakresie rolnictwa

1. Szacuje się, że wartość produkcji globalnej rolnictwa w cenach porównywalnych wzrośnie o około 7,0% w porównaniu do przewidywanego wykonania planu 1962 roku przy czym produkcja roślinna osiągnie poziom wyższy w stosunku do roku 1962 o 11%, a produkcja zwierzęca o 3%.

2. Przewiduje się, że ogólna powierzchnia zasiewów zmniejszy się z 8.800 ha do 8.400 ha tj. o 400 ha, co pozostaje w związku z planowaną realizacją budownictwa mieszkaniowego, przemysłowego i komunalnego.

3. Struktura upraw w gospodarce rolnej na terenie m. Krakowa w roku 1963 kształtować się winna następująco:

w %%

Wyszczególnienie	1962 r.	1963 r.
zbożowe ogółem	38,2	36,9
strączkowe na ziarno	1,1	1,2
przemysłowe	0,8	0,8
ziemniaki	23,8	23,8
pastewne	16,5	16,7
warzywa	18,4	19,7
pozostałe uprawy	1,2	0,9

4. Przewiduje się, że powierzchnia upraw warzyw gruntowych wzrośnie w roku 1963 o 30 ha i osiągnie 1.650 ha.

Powierzchnia urządzeń szklarniowo-inspektowych osiągnąć winna w roku 1963: — 61.000 m² szklarni

— 86.000 m² inspektów

co oznacza wzrost o 7.000 m² w stosunku do 1962 roku.

5. Celem zapewnienia wykonania powyższych zadań w zakresie uprawy warzyw gruntowych i pod szkłem — należy przy współudziale Miejskiego Związku Kółek i Organizacji Rolniczych — rozwijać instruktaż odnośnie uprawy warzyw. Należy również zapewnić zakup maszyn i narzędzi do uprawy i sprzętu warzyw oraz zabezpieczyć niezbędne kredyty do rozwijania bazy produkcyjnej warzywnictwa.

6. Przewiduje się, że plony podstawowych ziemiopłodów kształtować się będą następująco:

(ilość q z 1 ha)

Wyszczególnienie	1961 r. wykon.	1962 r. przew. wykon.	1963 r. plan	% 1963 / 1961	% 1963 / 1962
zboża ogółem	17,2	17,1	18,3	106,4	107,0
ziemniaki	145	130	150	103,4	115,3
buraki cukrowe	255	260	260	102,0	100,0
warzywa	170	160	175	103,0	109,3

7. Przewiduje się, że zbiory podstawowych ziemiopłodów kształtować się będą następująco:

(w tonach)

Wyszczególnienie	1961 r. wykon.	1962 r. przew. wykon.	1963 r. plan	% 1963 / 1961	% 1963 / 1962
zboża ogółem	5.984	5.727	5.743	96,0	100,3
ziemniaki	31.175	27.170	30.000	96,5	110,0
buraki cukrowe	1.198	780	780	65,1	100,0
warzywa	26.605	25.320	28.875	108.7	111,0

8. Przewiduje się, że stan pogłowia zwierząt gospodarskich na dzień 30. VI. 1963 r. kształtować się będzie następująco:

(w sztukach)

Wyszczególnienie	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	% 1963 / 1962
bydło ogółem	7.320	7.100	97,0
w tym: krowy	5.650	5.500	97,0
trzoda chlewna	14.500	16.000	110,0
konie	1.890	1.700	90,0
drób	168.000	170.000	101,0

9. Przewiduje się, że produkcja podstawowych artykułów zwierzęcych kształtować się będzie następująco:

(w tonach)

Wyszczególnienie	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	% 1963 / 1962
żywiec ogółem	3.201	3.356	105
w tym: wieprzowy	1.914	2.112	110
wołowy	1.160	1.120	96
mleko (mil. litr.)	13.860	14.000	101

10. Skup produktów roślinnych ze zbiorów 1963 roku winien osiągnąć następujące rozmiary:

(w tonach)

Wyszczególnienie	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	% 1963 / 1962
zboża ogółem	600	600	100,0
ziamniaki	230	260	113,0
buraki cukrowe	780	780	100,0
warzywa	7.655	10.650	139,0
owoce	3.630	5.500	151,0

11. Skup produktów zwierzęcych winien osiągnąć w roku 1963 następujące rozmiary:

Wyszczególnienie	jedn. miary	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	% 1963 / 1962
żywiec ogółem	ton	1.198	1.200	101
w tym: wieprzowy	ton	1.100	970	97
wołowy	ton	168	200	118
mleko	tys. lit.	1.600	1.600	100
jaja	tys. szt.	310	315	101

12. Wobec występujących w bilansie paszowym niedoborów winna ulec poprawie uprawa roślin pastęwnych poprzez wprowadzenie roślin wysokobiałkowych i zwiększenie upraw poplonów.

13. Zaopatrzenie rolnictwa w nawozy ogółem pod zbiory 1963 roku powinno wzrosnąć w przeliczeniu na czysty składnik z54 kg w 1962 roku na 1 ha użytków rolnych do 105 kg na 1 ha.

14. Dostawy poszczególnych nawozów sztucznych pod zbiory 1963 roku powinny osiągnąć (w tonach czystego składnika):

Wyszczególnienie	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	% 1963/1962
1. nawozy ogółem	659	1.226	186
w tym: azotowe — N	380	391	103
fosforowe — P_2O_5	124	367	296
potasowe — K_2O	155	468	302
2. wapno nawozowe	320	458	143

15. Zaopatrzenie rolnictwa w środki ochrony roślin powinno wzrosnąć z 41,4 ton w 1962 roku do 44,8 ton, tj. o cà 8% w porównaniu z rokiem 1962.

16. Zaopatrzenie rolnictwa w traktory, silniki i maszyny rolnicze kształtować się powinno następująco:

(sztuk)

Rodzaj maszyn i urządzeń	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	% 1963/1962
traktory	4	13	325
siewniki zbożowe	8	4	50
siewniki nawozowe	—	2	—
kosiarki	9	1	11
kopaczki konne	4	2	50
aparaty do ochrony roślin	—	210	—

17. W ramach nakładów inwestycyjnych w zakresie melioracji gruntów ornych należy przeprowadzić drenowanie nowe na obszarze 165 ha. W zakresie łąk i pastwisk należy przeprowadzić odbudowę rowów na obszarze 10 ha.

Zagospodarowaniem pomelioracyjnym powinno być objęte 40 ha łąk i pastwisk, tj. o 100% wiecej niż w roku 1962.

18. Kredyty inwestycyjne dla indywidualnej gospodarki rolnej wyniosą 2,4 mln zł, tj. wzrosną o 26% w porównaniu z rokiem 1962.

C. W zakresie obrotu towarowego

1. Ustala się wysokość sprzedaży detalicznej ogółem w cenach bieżących, na 8.135,4 mln. zł., tj. o 3,8% powyżej przewidywanego wykonania obrotów roku 1962.

Sprzedaż jednostek handlowych rozliczających się z budżetem terenowym i centralnym przedstawiać się będzie następująco:

(w mln. zł.)

Wyszczególnienie	1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	1963/1962
1. Sprzedaż detaliczna organizacji handlowych ogółem	6.796,7	7.063,7	103,9
w tym: K. Z. P. H.	3.399,7	3.475,0	102,2
C. R. S.	74,1	77,0	103,9
Z. S. S.	1.110,5	1.168,0	105,2
C. S. O.	31,7	33,2	104,7
2. Sprzedaż detaliczna dokonywana przez punkty detaliczne O. Z. R., zakłady produkcyjne, hurt, zbyt, organizacji społecznych	281,0	290,9	103,5
3. Razem detal.	7.077,7	7.354,6	103,9
4. Sprzedaż dokonywana przez zakłady gastronomiczne organizacji handlowych	524,0	556,4	106,2
w tym: K. Z. P. H.	423,9	456,4	107,7
Z. S. S.	44,1	46,7	105,9
5. Sprzedaż dokonywana przez zakłady gastronomiczne, OZR, stołówki zakładów pracy i organizacji społecznych	67,0	69,2	103,3
6. Razem gastronomia	591,0	625,6	105,9
7. Sprzedaż bezpośrednia z zakładów produkcyjnych hurtu i zbytu	167,5	155,2	92,7
8. Razem sprzedaż detaliczna	7.836,2	8.135,4	103,8

2. Przewiduje się, że sprzedaż detalu i przemysłu gastronomicznego podległego Z. S. S. wyniesie 1.214,7 tys. zł., tj. o 5,2% powyżej przewidywanego wykonania planu w tym zakresie w roku 1962.

3. Wartość sprzedaży dokonywanej przez detal i zakłady gastronomiczne organizacji handlowych powiązanych z budżetem Rady Narodowej, przedstawiać się będzie następująco:

Przedsiębiorstwo		1962 rok przew. wyk.	1963 rok plan	1963/1962
Krak. Zjedn. Przeds. Handl. (det.)		3.284,7	3.367,0	102,5
w ruchu	szt.	266,5	279,4	104,8

4. Przewiduje się, że sieć detalu (wg stanu na 31. XII. 1963 rok) wzrośnie o 2,5% w porównaniu do przewidywanego stanu na koniec 1962 roku i wyniesie 2.795 punktów sprzedaży detalicznej, w tym 1.811 sklepów. Stan zakładów gastronomicznych otwartych na koniec 1963 roku osiągnie 182 placówki.

5. Ustala się orientacyjnie zatrudnienie oraz wysokość funduszu płac dla K. Z. P. H., Z. S. S. „Społem" i C. S. O. na rok 1963 w następującej wysokości:

w tys. zł

	Zatrudnienie			Fundusz płac		
	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	1963/1962	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	1963/1962
KZPH	8.431	8.434	100,0	143.499	144.632	100,8
Z. S. S.	2.248	2.248	100,0	41.583,6	42.144,9	101,3
C. S. O.	79	78	98,7	2.252	2.013	89,4

6. Wartość towarów ogółem przeznaczonych na pokrycie sprzedaży detalicznej w handlu uspołecznionym oraz na przyrost zapasów, ubytki i nadwyżkę towarową — powinna wynieść 8.223,5 mln. zł. w cenach bieżących, co oznacza wzrost o 4,7% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1962 roku.

7. Planowana sprzedaż ważniejszych towarów przeznaczonych na pokrycie obrotów detalicznych w handlu uspołecznionym przedstawiać się będzie następująco:

Nazwa towaru	Jedn. miary	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	1963/1962
mąka pszenna rynkowa	ton	7.542	8.120	107,6
makaron	ton	940	965	102,6
cukier	ton	14.498	15.140	104,4
masa mięsna	ton	21.053	21.800	103,5
tłuszcze wieprzowe	ton	1.765	2.100	118,9
ryby i przetwory mięsne	ton	2.069	2.030	98,1
jaja	tys. szt.	55.477	44.400	80,0
masło	ton	2.924	2.620	89,6
sery	ton	673	690	102,5
spirytus i wódki czyste	tys. l.	1.285	1.280	99,6
wódki gatunkowe	tys. l.	214	170	79,4
kasze	ton	2.309	2.010	87,1
mydło do prania	ton	922	1.160	125,8
tkaniny wełniane	tys. m.	915	950	103,8
tkaniny bawełniane	tys. m.	9.370	8.000	85,3
tkaniny jedwabne	tys. m.	2.369	2.300	97,1
konfekcja	tys. zł.	182.787	250.000	136,7
dziewiarstwo	tys. zł.	127.782	150.000	117,4
pończosznictwo	tys. zł.	62.093	60.000	96,8
obuwie skórzane	tys. par.	936	920	98,3
pralki	szt.	11.497	14.500	126,1
rowery	szt.	3.387	4.200	124,0
radioodbiorniki	szt.	15.855	18.000	113,5
motocykle, skutery	szt.	3.251	4.590	141,2
telewizory	szt.	12.025	14.200	118,1
cement	ton	11,2	8	71,4
szkło ciągnione	tys. m²	74	70	94,6
tarcica	m³	2.685	4.000	148,9

8. Dla zapewnienia realizacji zadań planu zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do:

— zwrócenia szcególnej uwagi na gospodarkę zapasami towarów w hurcie i detalu oraz na poprawę struktury zapasów przez nie dopuszczanie do zamawiania przez aparat handlu towarów nadwyżkowych lub nie mających zbytu;
— zobowiązania organizacji handlu hurtowego do zwrócenia większej uwagi na dokładną realizację zamówień składanych przez detal niedopuszczania do samowolnych zmian zamawianego asortymentu, poprawy odbioru jakościowego, wykonanie zamówień w określonym asortymencie i rozmiarach;
— dopilnowanie, aby w sieci handlu detalicznego znajdował się pełny asortyment towaru, jakim dysponują hurtownie, a w szczególności zwrócenie uwagi aby sklepy odzieżowe i obuwnicze posiadały właściwy asortyment w pełnym wymiarze rozmiarów i wzorów;
— podniesienia poziomu pracy handlu hurtowego w szczególności poprzez należyte realizowanie zawartych porozumień branżowych odnośnie koordynacji pracy hurtu i współpracy hurtu z detalem;
— intensyfikacji sprzedaży tych artykułów przemysłowych, których dostawy w pełni pokrywają zapotrzebowanie rynku;
— celowego wykorzystania funduszów umożliwiających dokonywanie przecen towarów trudnozbywalnych i posezonowych oraz szerokiego reklamowania tej sprzedaży;
— ściślejszej współpracy hurtu państwowego i spółdzielczego w zakresie badań popytu i gospodarki zapasami — szczególnie w branżach: odzieżowej, włókienniczej i obuwniczej;
— zwrócenia uwagi na większe wykorzystanie uprawnień detalu do zwracania centralom hurtu towarów posezonowych, gdyż dotychczasowe wyniki w tym zakresie są jeszcze niezadawalające;
— zwiększonego wykorzystania możliwości zaopatrzenia w towary ze źródeł lokalnych i produkcji własnej handlu;
— przestrzegania ustaleń planu w zakresie sprzedaży pozarynkowej i przeciwdziałania uszczupleniu zasobów towarowych przeznaczonych na pokrycie potrzeb ludności przez nadmierne zakupy jednostek budżetowych i gospodarczych;
— rozwijania produkcji garmażeryjnej i gastronomicznej i wzbogacania asortymentu tej produkcji ze szczególnym uwzględnieniem wyrobów bezmięsnych lub o małej zawartości mięsa;
— dalszej poprawy organizacji wyżywienia ruchu turystycznego;
— zwrócenia szczególnej uwagi na prawidłową realizację przez sieć handlową obowiązujących przepisów odnośnie sprzedaży dla ludności materiałów budowlanych w drobnych ilościach;
— oszczędnego i celowego wykorzystania ośrodków inwestycyjnych w handlu;
— właściwego rozmieszczenia zatrudnionych w aparacie handlu w celu umożliwienia wykonania zwiększonych zadań przy stosunkowo nieznacznym przyroście zatrudnienia.

D. W zakresie transportu.

1. Przewozy ładunków w transporcie drogowym planowanym terenowo (Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowe Handlu) winny osiągnąć 306,8 tys. ton., tj. o 16,8% powyżej przewidywanego wykonania roku 1962.

2. Wartość przewozów i usług Krakowskiego Przedsiębiorstwa Transportowego Handlu powinna wynieść 35,7 mln. zł., tj. 119,4% w stosunku do 1962 roku.

Dla wykonania zadań rzeczowych i finansowych ustala się dla Krakowskiego Przedsiębiorstwa Transportowego Handlu następujące wskaźniki zatrudnienia i funduszu płac:

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
Zatrudnienie ogółem	560	716	127,6
Osobowy fundusz płac	11.836	15.348	129,7
Bezosobowy fundusz płac	105	85	80,9

E. W zakresie gospodarki komunalnej i mieszkaniowej

1. Ustala się następujące zadania na 1963 rok w zakresie gospodarki komunalnej.

Lp.	Wyszczególnienie	Jedn. miary	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
1.	Nakłady na remonty kapitalne urządzeń komunalnych — ogółem:	tys. zł.	87.233,0	73.320,0	84,1
	w tym:				
	a) wodociągi	„	4.012,0	6.590,0	164,2
	b) kanalizacja	„	4.700,0	430,0	9,1
	c) komunikacja	„	14.619,0	14.368,0	98,3
	d) oczyszczanie miasta	„	700,0	200,0	28,6
	e) pralnie i farbiarnie	„	900,0	430,0	47,7
	f) hotele	„	950,0	—	—
	g) targowiska	„	113,0	—	—

1	2	3	4	5
h) ulice, place i mosty	tys. zł	57.500,0	44.800,0	70,2
i) pozostałe zadania	„	3.739,0	6.510,0	173,6
2. Oświetlenie uliczne	pkt.	14.137	14.316	101,2
3. Wodociągi i kanalizacja:				
a) przyrost sieci wodociągowej	km	13,0	22,3	171,5
b) ilość wody sprzedanej odbiorcom	tys. m^3	37.329,0	37.520,0	100,5
w tym:				
dla gospodarstw domowych	„	17.457,0	18.200,0	104,2
e) przyrost sieci kanalizacyjnej	km	9,0	23,0	255,5
4. Komunikacja miejska:				
ilość wozów tramwajowych w ruchu	szt.	266,5	279,4	104,8
ilość wozokm trakcji tramwajowej	tys. wozokm	22.188	22.871	103,0
ilość pasażerów trakcji tramwajowej	tys. pasaż.	263.538	264.808	100,5
ilość taksówek w ruchu	szt.	58,3	52,0	89,4
ilość wozokm trakcji taksówkowej	tys. wozokm	3.840	3.650	95,0
5. Pralnie miejskie				
ilość wypranej bielizny dla ludności	tona	608,0	650,0	107,0
6. Hotele miejskie				
średnia liczba łóżek w eksploatacji	szt.	934	897	96,4

2. Nakłady na remonty kapitalne ulic na rok 1963 ustalone zostają w następującym układzie dzielnicowym:

— Stare Miasto — 10.800 tys. zł,
— Podgórze — 6.530 tys. zł,
— Zwierzyniec — 2.420 tys. zł,
— Grzegórzki — 17.980 tys. zł,
— Kleparz — 4.420 tys. zł.

3. Przewiduje się w roku 1963 dostawę 26 autobusów dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego.

4. W roku 1963 nastąpi poprawa w zakresie zaopatrzenia ludności w gaz. Zakłady Gazownictwa Okręgu Krakowskiego dostarczą dla gospodarstw domowych 65.750 tys. m^3 gazu, tj. ok. 5% więcej niż w 1962 roku.

5. W budownictwie mieszkaniowym typu miejskiego zostanie oddanych do użytku ogółem 218,6 tys. m^2 powierzchni użytkowej mieszkań, co stanowi ok. 14.932 izb i 5.138 mieszkań. W porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1962 roku przyrost ilości izb wyniesie ok. 33,4%, a wzrost m^2 pow. użytkowej — 15,1%.

6. W budownictwie mieszkaniowym Rady Narodowej zostanie oddanych do użytku 122,5 tys. m^2 pow. użytkowej mieszkań, tj. 3.049 mieszkań, czyli 8.652 izby, co stanowi wzrost ilości izb o ok. 38,7% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1962 roku, a wzrost powierzchni mieszkań o 28,7%.

7. W budownictwie mieszkaniowym zakładów pracy zostanie oddanych do użytku 39,3 tys.m^2 pow, użytkowej mieszkań, odpowiadającej 878 mieszkaniom o 2.557 izbach. Oznacza to wzrost o ok. 61,3% w porównaniu z przewidywanym wykonaniem planu 1962 r. w zakresie izb oddawanych do użytku, oraz wzrost o ok. 58% w zakresie powierzchni oddawanej do użytku w 1962 roku.

8. Z budownictwa kredytowanego ludności (spółdzielczego i indywidualnego) zakłada się uzyskanie ok. 51,2 tys. m^2 pow. użytkowej mieszkań, odpowiadającej 3.443 izbom, co oznacza wzrost o 11,8% w porównaniu do przewidywanego wykonania planu 1962 roku w zakresie izb oddawanych do użytku, przy jednoczesnym zmniejszeniu powierzchni o 4,3%.

9. Przewiduje się, że z niekredytowanego budownictwa ludności — uzyska się ok. 5,6 tys. m^2 powierzchni użytkowej, odpowiadającej 280 izbom i 62 mieszkaniom.

10. Ustala się kredyty bankowe na budownictwo mieszkaniowe ludności w wysokości 95,5 mln. zł. Z kwoty tej na budownictwo mieszkaniowe spółdzielcze przypadnie — 93,5 mln. zł., a na budownictwo indywidualne — 2,0 mln. zł.

11. Przyjmuje się, że ustalone na 1963 rok zadania z zakresu budownictwa mieszkaniowego spowodują osiągnięcie poprawy wskaźnika zagęszczenia w mieszkaniach rodzinnych z 1,57 na 1 izbę według przewidywanego wykonania 1962 roku na 1,54 w 1963 roku.

12. Rozdział nakładów na remonty kapitalne budynków mieszkalnych oraz planowane do remontu ilości budynków w układzie dzielnicowym przedstawiają się następująco:

Dzielnice	Ilość budynków		Nakłady w tys. zł.	
	przew. wyk. 1962 r.	plan 1963 r.	przew. wyk. 1962 r.	plan 1963 r.
Stare Miasto	130	137	39.000	40.300
Podgórze	90	83	14.300	12.300
Zwierzyniec	40	56	7.800	6.800
Grzegórzki	45	61	7.400	7.400
Kleparz	25	51	6.500	5.600
Nowa Huta	2	2	200	100
Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej (dokum. i nadzór)	—	—	1.700	—
Razem bud. prywatne	332	390	76.900	72.500
DZBM — Stare Miasto	14	16	10.200	15.700
DZBM — Podgórze	4	18	3.855	3.000
DZBM — Zwierzyniec	7	9	5.150	2.600
DZBM — Grzegórzki	7	5	1.100	1.200
DZBM — Kleparz	5	4	700	800
DZBM — Nowa Huta	43	30	4.000	3.800
Razem bud. Rady Narod.	80	82	25.005	27.100
Ogółem	412	472	101.905	99.600

13. Wskaźniki w zakresie zatrudnienia i funduszu płac w gospodarce komunalnej i mieszkaniowej winny kształtować się następująco:

1) **Zatrudnienie** — (wskaźniki orientacyjne)

w osobach

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963 / 1962
Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej	6.544	6.666	101,8
Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Mieszkaniowej	2.706	2.746	101,5
Miejski Zarząd DBOR	335	354	105,7
Razem:	9.585	9.766	101,9

2) Osobowy fundusz płac — (wskaźniki dyrektywne)

w tys. zł.

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej	134.825,0	140.080,0	103,9
Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Mieszkaniowej	49.300,0	51,200,0	103,8
Miejski Zarząd DBOR	10.400,0	10.670,0	102,6
Razem:	194.525,0	201.950,0	103,8

3) Bezosobowy fundusz płac

w tys. zł

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej	1.085,0	824,0	75,9
Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Mieszkaniowej	727,0	544,0	76,1
Miejski Zarząd DBOR	527,0	434,0	80,4
Razem:	2.339,0	1.802,0	77,0

14) Wskaźniki ustalone w ust. 13 zostały pomniejszone o kwoty przeniesione do rezerwy i nie obejmują uczniów oraz usług świadczonych na zlecenia ludności w zakresie ustalonym odrębnymi przepisami.

F. W zakresie budownictwa

1. Wskaźniki o charakterze dyrektywnym w zakresie produkcji budowlano-montażowej, zatrudnienia i funduszu płac przedsiębiorstw budownictwa komunalnego ustala się następujące:

1) Wartość produkcji budowlano-montażowej

w tys. zł.

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
Miejskie Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlane 1, 2, 3	77.000,0	79,800,0	103,6
Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych	50.000,0	53.200,0	106,4
Razem:	127.000,0	133,000,0	103,9

2) Zatrudnienie

osoby

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
Miejskie Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlane 1, 2, 3	1.048	1.137	108,5
Miejskie Przedsiębiorstwo Robót drogowych	519	566	109,1
Razem:	1.567	1.703	108,7

3) Osobowy fundusz płac

w tys. zł.

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
Miejskie Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlane 1—3	21.654	23.232	107,3
Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych	10.580	11.416	107,9
Razem:	32.234	34.648	107,5

4) Bezosobowy fundusz płac

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
Miejskie Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlane	220,0	179,0	81,4
Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych	178,0	144,0	80,9
Razem:	398,0	323,0	81,2

2. Wskaźniki ustalone w ust. 1 w zakresie zatrudnienia i funduszu płac są pomniejszone o kwoty przeniesione do rezerwy.

3. Na etapie sporządzania planów techniczno-ekonomiczno-finansowanych przez przedsiębiorstwa budownictwa komunalnego — Prezydium Rady winno zabezpieczyć poprawę wskaźników dotyczących w szczególności wydajności pracy mierzonej wartością przerobu na jednego zatrudnionego oraz wskaźnikiem udziału funduszu płac do wartości produkcji.

4. Ustala się wartość produkcji budowlano-montażowej Krakowskiego Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlanego Handlu w następującej wysokości:

1962 r. — przew. wykonanie	— 5,6 mln. zł.
1963 r. — plan	— 7,0 mln. zł.
stosunek procentowy 1963/1962	— 125,0%.

5. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej — do zabezpieczenia odpowiednich środków i ustalenia zadań planowych, a w ich ramach również wskaźników dyrektywnych dla organizowanego obecnie przedsiębiorstwa remontowo-budowlanego Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego.

G. W zakresie urządzeń kulturalnych i socjalnych.

1. Oświata i wychowania.

1) W zakresie oświaty i wychowania podstawowe wskaźniki planu kształtować się będą następująco:

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963/1962
Przedszkola:			
liczba przedszkoli	81	86	106,1
liczba oddziałów w przedszkolach	217	237	109,2
liczba dzieci w przedszkolach	7.515	8.175	108,7

Szkoły podstawowe:

liczba uczniów w szkołach podst.	63.774	67.000	105,0
liczba oddziałów w szkołach podst.	1.707	1.820	106,6
liczba izb lekcyjnych w szkołach p.	1.060	1.089	102,7

Licea ogólnokształcące:

liczba uczniów w kl. VIII lic. ogóln.	3.248	3.400	104,6
liczba oddziałów w liceach ogóln.	281	289	102,8
liczba izb lekcyjnych w lic. ogóln.	205	221	107,8

Szkolnictwo Zawodowe:

liczba uczniów w kl. I. szkół zawod.			
— dla młodzieży niepracującej	5.618	6.360	113,2
— dla młodzieży pracującej	4.651	4.950	106,4
— liczba oddziałów w szkoł. zawod.			
— dla młodzieży niepracującej	413	477	113,8
— dla młodzieży pracującej	254	332	130,7
liczba miejsc w internatach przy			
szkołach zawod. (liczba uczniów)	2.140	2.900	138,0
szkołach zawod. (liczba uczniów)	2.100	2.900	138,0
szkół zawodowych ogółem:	2.640	2.640	100,0

Opieka pozaszkolna:

liczba świetlic dziecięcych ogółem	76	84	110,5
w tym: finansowanych z budżetu R. N.	76	84	110,5
liczba korzystających ze świetlic	6.345	6.975	109,9
liczba ogrodów jordanowskich	7	8	114,2
liczba placów zabaw	32	44	137,5
liczba dzieci w rodzinach zast. (objętych pomocą materialną stałą i doraźną)	130	130	100,0
liczba dzieci w rodzinach własnych objętych pomocą materialną	1.075	2.090	124,7
liczba domów kultury dzieci i młodzieży	3	4	133,3

Domy dziecka:

liczba domów dziecka	8	8	100,0
liczba miejsc w domach dziecka	613	613	100,0
liczba dzieci ogółem	1.065	1.065	100,0
z liczby dzieci ogółem przybywa:			
— w domach dziecka	665	665	100,0
— w internatach	150	150	100,0
— w rodzinach	250	250	100,0
Nakłady na remonty kapitalne resortu oświaty	10.316	7.000,0	67,7

2) Na terenie poszczególnych dzielnic realizowane będą w roku 1963 w zakresie oświaty następujące zadania:

a) Szkoły podstawowe oraz jedenastoletnie

Dzielnica	Liczba		
	szkół	oddziałów	uczniów
Stare Miasto	10	170	6.400
Zwierzyniec	18	310	12.000
Kleparz	11	210	7.600
Grzegórzki	13	240	9.100
Podgórze	28	380	12.400
Nowa Huta	22	510	19.500
Razem:	102	1.820	67.000

b) Szkoły podstawowe dla pracujących

Dzielnica	Liczba		
	szkół	oddziałów	uczniów
Stare Miasto	2	14	450
Zwierzyniec	1	8	200
Kleparz	1	9	220
Grzegórzki	1	8	240
Podgórze	2	18	450
Nowa Huta	4	41	950
Razem:	11	98	2.510

c) Przedszkola miejskie

Dzielnica	Liczba		
	przedszkoli	oddziałów	dzieci
Stare Miasto	7	19	590
Zwierzyniec	15	35	1.230
Kleparz	9	18	580
Grzegórzki	11	35	1.030
Podgórze	20	42	1.380
Nowa Huta	24	88	2.700
Razem:	86	237	7.510

d) Przedszkola Zakładów pracy

Dzielnica	Liczba		
	przedszkoli	oddziałów	dzieci
Stare Miasto	—	—	—
Zwierzyniec	2	5	185
Kleparz	1	1	35
Grzegórzki	2	3	105
Podgórze	3	7	215
Howa Huta	1	4	125
Razem:	9	20	665

e) Świetlice szkolne miejskie

Dzielnica	Liczba	
	świetlic	dzieci korzyst.
Stare Miasto	8	720
Zwierzyniec	17	1.400
Kleparz	9	800
Grzegórzki	11	960
Podgórze	21	1.300
Nowa Huta	15	1.500
Razem	81	6.730

f) Świetlice dziecięce zakładów pracy

Dzielnica	Liczba	
	świetlic	dzieci korzyst.
Stare Miasto	—	—
Zwierzyniec	—	—
Kleparz	—	—
Grzegórzki	—	—
Podgórze	2	120
Nowa Huta	1	45
Razem:	3	165

g) Ogrody jordanowskie i place zabaw

	Liczba	
	ogrodów	placów zabaw
Stare Miasto	—	5
Zwierzyniec	2	10
Kleparz	2	4
Grzegórzki	—	4
Podgórze	3	6
Nowa Huta	1	15
Razem:	8	44

h) Młodzieżowe domy kultury

Dzielnica	Liczba
Grzegórzki	1
Nowa Huta	1
Zwierzyniec	2

Kultura

1) W zakresie kultury podstawowe wskaźniki planu na rok 1963 kształtować się będą następująco:

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963 / 1962
Teatry			
liczba teatrów	5	5	100,0
liczba miejsc w teatrach	2.611	2.611	100,0
liczba premier	31	32	103,2
liczba przedstawień	2.198	2.128	97,4
liczba widzów	653.000	673.710	103,1
Instytucje muzyczne			
liczba instytucji muzycznych	2	2	100,0
liczba miejsc	2.882	2.882	100,0
liczba premier	5	7	140,0
liczba przedstawień	983	1.052	107,0
liczba widzów	389.220	486.995	125,1
Świetlice			
ilość świetlic	28	30	104,7
Biblioteki powszechne			
liczba bibliotek	42	44	104,7
liczba tomów	371,000	410.000	110,4
zakup tomów	37.500	38.000	101,3
Szkolnictwo artystyczne			
liczba szkół	6	6	100,0
liczba oddziałów	76	76	100,0
liczba uczniów	1.845	1.845	100,0
liczba miejsc w internacie	200	200	100,0
liczba stypendiów	209	221	105,7
Miejskie Przeds. Imprez Art.			
ilość imprez	1.163	1.198	103,0
Nakłady na remonty kap.			
jednostek budżetowych	8.700,0	9.600,0	110,3
przedsiębiorstw	2.000,0	1.300,0	65,0

2) Na terenie poszczególnych dzielnic m. Krakowa realizowane będą w 1963 roku w dziedzinie urządzeń kulturalnych następujące zadania:

a) Świetlice

Dzielnica	Liczba świetlic 1962 przew. wyk.	1963 plan
Stare Miasto	—	—
Zwierzyniec	6	6
Kleparz	5	6
Grzegórzki	4	4
Podgórze	6	7
Nowa Huta	7	7
Ogółem:	28	30

b) Biblioteki

Nowa Huta — 8 bibliotek; 78.600 tomów,
24 punkty biblioteczne; 11.000 tomów,
Podgórze — 9 bibliotek; 35.000 tomów,
14 punktów bibliotecznych; 7600 tomów,
Zwierzyniec — 9 bibliotek; 61.500 tomów,
16 punktów bibliotecznych; 7.700 tomów,
Stare Miasto — 5 bibliotek; 148.540 tomów,
5 punktów bibliotecznych; 1.700 tomów,
Kleparz — 3 bibliotek; 11.000 tomów,
4 punkty biblioteczne; 2.600 tomów,
Grzegórzki — 10 bibliotek; 44.500 tomów,
1 punkt biblioteczny; 200 tomów,
Razem: 44 biblioteki; 379.140 tomów,
64 punkty biblioteczne; 30.800 tomów.

3. Zdrowie i opieka społeczna.

1) W zakresie służby zdrowia i opieki społecznej podstawowe wskaźniki planu na rok 1963 kształtować się będą następująco:

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963 / 1962
Liczba szpitali	6	6	100,0
Liczba łóżek w szpitalach	2.829	2.904	102,6
Liczba łóżek w prewentoriach	60	60	100,0
Liczba łóżek w izbie porodowej	10	10	100,0
Liczba łóżek w półsanatoriach przeciwgruźliczych	315	315	100,0
Liczba przychodni	148	157	106,1
Liczba punktów położniczych	55	51	92,7
Liczba godzin pracy lekarzy medycyny w lecznictwie otwartym	1,120.000	1,199.200	107,1
Liczba godzin pracy lekarzy dentystów w lecznictwie otwartym	390.000	409.200	103,6
Liczba placówek objętych opieką w ramach higieny szkolnej	244	259	106,1
Liczba godzin lekarzy medycyny i higieny szkolnej	164.000	173.200	105,6
Liczba miejsc w żłobkach	900	900	100,0
Liczba wykonanych protez dentystycznych	13.100	13.350	101,8

Liczba zakładów opieki zamkniętej / w tym państwowych	10/7	10/7	100,0
Liczba miejsc w zakładach opieki zamkniętej / w tym państwowych	1.742/1.560	1.745/1.560	100,0
Nakłady na remonty kapitalne	5.900,0	3.700,0	74,0

2) Ujęcie podstawowych zadań ustalonych w zakresie służby zdrowia i opieki społecznej w przekrojach dzielnicowych przedstawia się następująco:

a) **Lecznictwo otwarte.**

Dzielnica	Liczba godzin pracy lekarzy	
	medycyny	dentystów
Stare Miasto	96.600	32.400
Zwierzyniec	199.000	48.600
Kleparz	90.000	33.000
Grzegórzki	86.000	30.400
Podgórze	129.500	26.500
N. Huta	189.400	66.900
Wydział Zdrowia i Opieki Społ. Prez. R. N.	84.400	11.200
Ogółem	874.900	349.000

b) **Lecznictwo przyzakładowe.**

Dzielnica	Liczba godzin pracy lekarzy	
	medycyny	dentystów
Stare Miasto	25.250	12.600
Zwierzyniec	28.150	14.200
Kleparz	14.400	13.300
Grzegórzki	27.500	16.500
Podgórze	42.000	32.500
N. Huta	145.000	49.500
Wydział Zdrowia i Opieki Społ. Prez R. N.	42.000	21.000
Ogółem	324.300	159.600

c) **Higiena szkolna.**

Dzielnica	Liczba godzin pracy	
	lekarzy medycyny	pracowników niepełnozatrudnionych
Stare Miasto	800	13.000
Zwierzyniec	32.000	28.100
Kleparz	16.100	8.400
Grzegórzki	15.200	16.000
Podgórze	28.000	12.100
N. Huta	39.700	12.000
Wydział Zdrowia i Op. Społ. Prez. R. N.	23.100	14.400
Ogółem	173.000	104.000

d) **Punkty położnicze.**

Dzielnica	Liczba punktów	Liczba godzin pracy personelu niepełnozatrudnionego
Stare Miasto	5	1.200
Zwierzyniec	7	1.200
Kleparz	8	1.200
Grzegórzki	6	550
Podgórze	17	—
N. Huta	8	1.050
Ogółem	51	5.200

c) **Żłobki**

Dzielnica	dzielnicowe		przyzakładowe	
	miejsca	osobodni	miejsca	osobodni
Stare Miasto	40	11.500		
Zwierzyniec	50	13.000	45	13.000
Kleparz	50	14.000	90	23.000
Grzegórzki	110	26.500	30	9.390
Podgórze	140	34.000	35	9.000
N. Huta	510	98.000	45	9.800
Ogółem	900	197.000	245	64.190

f) **Działalność służby sanitarno-epidemiologicznej**

Dzielnica	Godziny lekarzy		liczba godzin pracowników niepełnozatrudnionych	Ilość etatów
	medycyny	denytystów		
Stare Miasto	143.300	45.000	41.500	201,5
Zwierzyniec	265.000	62.800	91.000	381,5
Kleparz	126.000	46.300	34.500	253,0
Grzegórzki	131.700	46.900	46.350	204,5
Podgórze	208.800	59.000	41.450	404,0
N. Huta	613.950	126.000	93.450	1.923,5
Wydz. Zdrowia i Op. Społ. Prez. R. N.	700.350	62.000	105.750	2.407,0
Ogółem:	190.000	448.000	545.000	5.775,0

g) **Ponadto dla DRN Nowa Huta ustala się w zakresie służby zdrowia następujące wskaźniki:**

Szpital im. St. Żeromskiego
— liczba łóżek 870

Półsanatorium robotnicze
— liczba łóżek 85
— liczba osobodni 30.000

Dom Małego Dziecka
— liczba miejsc 50
— liczba osobodni 16.500

Protezownia dentystyczna	— liczba wykonanych protez	3.500
	— liczba godzin pracy lekarzy dentystów	6.900
Pogotowie Ratunkowe	— liczba karetek	6
	— liczba dobokaretek	2.040

4. Kultura fizyczna i turystyka
(Krakowski Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki)

1)W zakresie obiektów sportowych ustala się następujące zadania:

	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	%1963 r. 1962 r.
liczba stadionów ogółem	6	6	100,0
liczba hal sportowych	5	5	100,0
liczba basenów sztucznych	6	7	116,0
w tym: basenów krytych	2	3	150,0
liczba sal gimnastycznych ogółem	88	91	103,4
liczba boisk piłki nożnej	24	25	104,0

2) podstawowe zagadnienia w zakresie turystyki przedstawiają się następująco:

	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	% 1963 r. 1962 r.
liczba miejsc noclegowych w stałych urządzeniach turystycznych	1.675	1.805	107,0
liczba osobonoclegów w urządzeniach turystycznych	271.180	272.190	100,3

W roku 1963 winny zostać oddane do użytku dla obsługi młodzieżowego ruchu turystycznego pomieszczenia w 2 obiektach przy ulicach: 3 Maja i Oleandry, które po dokonanym remoncie zwiększą bazę noclegową w mieście o ok. 800 miejsc.

5. Fundusz płac w urządzeniach kulturalnych i socjalnych.

Wskaźniki w zakresie funduszu płac w urządzeniach kulturalnych i socjalnych winny kształtować się następująco:

1) Osobowy fundusz płac

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	1963 r 1962 r
Oświata (bez warsztatów szkolnych	120.242	130.372	108,4
Kultura (bez dotacji dla org. społ.)	31.320	32.677	104,3
Służba Zdrowia	122.362	129.299	105,6
Opieka społeczna	5.107	5.837	114,3
K. K. K. F. i T.	1.344	1.715	127,6
	280.357	299.900	107,0

2) Bezosobowy fundusz płac

Wyszczególnienie	1962 r. przew. wyk.	1963 r. plan	1963 r 1962 r
Oświata (bez warsztatów szkolnych)	1.591	1.329	83,5
Kultura (bez dotacji dla org. społ.)	9.661	7.360	76,2
Służba Zdrowia	1.289	1.506	116,8
Opieka społeczna	184	163	88,6
K. K. K. F. i T.	567	438	72,2
	13.492	10.796	80,0

H. W zakresie inwestycji.

1. Ustala się globalne rozmiary nakładów na inwestycje Rady Narodowej w m. Krakowie w wysokości 722,2 mln. zł, w tym na roboty bud. montażowe 646,8 mln. zł.

2. Ustala się następujący podział nakładów inwestycyjnych pomiędzy inwestorów naczelnych planu terenowego m. Krakowa:

Lp.	Inwestor naczelny	Nakłady: Ogółem	Nakłady: w tym: rob. bud. mont.	Z nakładów ustalonych w rubr. 3 i 4 przypada na: Inwestycje podejmowane na podst. decyzji Prez. R. N. (wskaźnik dyrektywny): Ogółem	Inwestycje podejmowane...: w tym: rob. bud. mont.	Inwestycje własne przedsięb. (szacunek): Ogółem	Inwestycje własne przedsięb.: w tym: rob. bud. mont.	Szacunek nakładów nieobjętych limitem na 1963 r.: Ogółem	Szacunek nakładów...: w tym: rob. bud. mont.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Ogółem:	722,2	646,8	687,6	636,8	31,3	8,6	3,3	1,4
1	K. Z. P. P. P. T.	15,8	8,3	5,0	4,7	10,0	3,6	—	—
2	Wydz. Rolnictwa	2,4	2,2	2,4	2,2	—	—	—	—
3	Wydz. Bud. Urb. i Architektóry	0,3	—	—	—	0,3	—	—	—
4	K. Z. P. H.	14,5	3,6	2,0	—	12,5	3,6	—	—
5	M. Z. G. K.	46,1	38,9	40,5	37,7	4,4	—	1,2	1,2
6	M. Z. G. M.	15,7	11,9	11,5	10,5	2,6	1,4	1,6	—
7	MZ DBOR	508,0	478,9	508,0	478,9	—	—	—	—
8	K. O. S. K.	73,6	64,6	73,6	64,6	—	—	—	—
9	Wydz. Kultury	10,5	8,9	9,4	8,7	0,6	—	0,5	0,2
10	Wydz. Zdrowia i Op. Społ.	14,7	12,7	14,7	12,7	—	—	—	—
11	K. K. K. F. i T.	1,8	1,6	1,7	1,6	0,1	—	—	—
12	Wydz. Bud. Gosp.	0,2	—	0,2	—	—	—	—	—
13	Wydz. finansowy	0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
14	Rezerwa	18,5	15,2	18,5	15,2	—	—	—	—

3. Całość nakładów Wydziału Rolnictwa przeznacza się na zadania w zakresie melioracji, ustalając zakres rzeczowy robót melioracyjnych objętych planem terenowym m. Krakowa wg następującego zestawienia:

melioracje gruntów ornych	— 195 ha,
melioracje łąk i pastwisk	— 10 ha,
zagospodarowanie użytków zielonych	— 40 ha.

4. Zobowiązuje się Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego do zabezpieczenia w maksymalnym stopniu nakładów na szkolnictwo podstawowe — celem zapewnienia w ramach planu KOSK wykonania ustaleń Uchwały Nr 243/62 Rady Ministrów w zakresie wybudowania w latach 1963—1965 łącznej ilości 318 izb lekcyjnych.

5. Ustala się globalne rozmiary nakładów na inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo w wysokości 38,3 mln. zł. w tym na roboty budowlano-montażowe 20,7 mln. zł.

6. Ustala się następujący podział nakładów na inwestycje spółdzielczości wg pionów organizacyjnych:

Inwestor naczelny	Linia nakładów Ogółem	w tym na roboty budowl.-montaż.
Nakłady ogółem:	38,3	20,7
Wojew. Związek Sp. Pracy	18,6	6,3
Okręgowy Związek Sp. Inwalinów	3,5	0,5
P. S. S. „Społem"	13,0	10,9
W. Z. G. S. „Samopomoc Ch'opska"	3,0	3,0
Centralny Związek Sp. Ogrodniczych	0,2	—

7. Szczegółowy wykaz zadań inwestycyjnych planu terenowego Rady Narodowej oraz planu inwestycji spółdzielczości ustala się wg brzmienia załączników nr. nr. 1, 2, 3.

8. W ramach budownictwa mieszkaniowego Rady Narodowej realizowanego w planie MZ DBOR, ustala się następujące zadania w zakresie izb mieszkalnych:
— efekty oddawane — 8.652 izb, 3.049 mieszkań o pow. użytk. 122.549 m², w tym efekty budownictwa oszczędnego 400 izb tj. 160 mieszkań
— 10.729 izb w stanach surowych, tj. 4.349 mieszkań o powierzchni użytkowej 169.746 m² o 27,5% średniego zaawansowania. Średni stopień zaawansowania stanów surowych, które będą efektami 1964 r. wynosi 30,9%.
Z ogólnej ilości stanów surowych — program budownictwa oszczędnego zabezpieczono 2.170 izbami tj. 900 mieszkaniami o powierzchni użytkowej 35.634 m².

9. Ustala się następujące zadania w zakresie powierzchni lokali usługowych dla ludności w planie budownictwa mieszkaniowego Rady Narodowej.

	Stany oddawane	Stany surowe
Ogółem:	5.251 m²	7.163 m²
w tym:		
handel	3.294 m²	5.231 m²
rzemiosło	1.671 m²	1.702 m²
zakłady praln.	286 m²	230 m²

10. W wyniku realizacji terenowego planu inwestycyjnego Rady Narodowej w roku 1963 należy ponadto uzyskać następujące ważniejsze efekty rzeczowe:
— 5 szkół podstawowych o 69 izbach lekcyjnych (na osiedlach Wzgórza Krzesławickie — cz. zach., Olsza II, Bieńczyce „E", przy ul. Konopnickiej i w Kostrzu). Oddanie do użytku szkoły, na osiedlu Olsza II, przy ul. Konopnickiej i w Kostrzu przesunięte zostało z 1962 r.,
— 2 warsztaty szkół zawodowych o 160 stanowiskach roboczych,
— 2 szkoły specjalne o 27 izbach lekcyjnych,
— 2 szkoły zawodowe o 31 izbach lekcyjnych,
— 5 przedszkoli (na osiedlach Kolorowe, Wzgórza Krzesławickie — cz. wsch. Wzgórza Krzesławickie cz. zach., Wieczysta i Nowe Grzegórzki cz. II),
— 106 izb mieszkalnych dla nauczycieli, tj. 30 mieszkań o 1.233 m² powierzchni użytkowej (w planie OKSK),
— 2 internaty o 404 miejscach,
— 1 żłobek,
— 3 przychodnie (w Podgórzu, na osiedlu Kolorowym, na osiedlu Wzgórza Krzesławickie cz. wsch.),
— pralnia przy Szpitalu im. G. Narutowicza,
— ukończenie domu pielęgniarek przy Miejskim Szpitalu Specjalistycznym im. Dr Anki,
— Miejski Pawilon Wystawowy,
— 23,0 km sieci kanalizacyjnej,
— 22,3 km sieci wodociągowej,
— zajezdnia tramwajowa w Nowej Hucie na 108 wozów,
— ukończenie rozbudowy ujęcia wody na rzece Rudawie o produkcji 5.000 m³/dobę,
— 179 punktów oświetlenia ulicznego,
— cmentarz komunalny o pow. 7 ha,
— 7.022 m² pow. szklarni,
— ukończenie rozbudowy bazy MPRB Nr 3 i MPRD,
— ukończenie budowy piekarni typu „Guliwer" — 5 t/16 godz.

11. W ramach nakładów terenowego planu inwestycyjnego Rady Narodowej ustala się rozpoczęcie względnie kontynuowanie następujących ważniejszych obiektów:
— rozpoczęcie budowy 8 szkół podstawowych — o 117 izbach lekcyjnych na osiedlach Prądnicka, Azory cz. wsch. półn., Bieńczyce „G-2", „D-2", Nowe Grzegórzki, przy ul. Bulwarowej-Dworcowej w Toniach oraz Bieżanowie,
— rozpoczęcie budowy 5 przedszkoli (przy ul. Stradom oraz na osiedlach Bieńczyce „E", Bieńczyce „G-2", 18 Stycznia, Azory cz. wsch. półn.),
— kontynuację budowy Ośrodka Gimnastyki Wyrównawczej,
— kontynuację budowy przychodni przy ul. Powstańców Warszawy,
— rozpoczęcie budowy domu pielęgniarek przy Szpitalu im. G. Narutowicza,
— rozpoczęcie budowy domu rencistów przy ul. Praskiej,
— kontynuację budowy kina przy Al. Krasińskiego,
— rozpoczęcie budowy zakładu produkcyjnego M. Pralni w Nowej Hucie,
— rozpoczęcie budowy bazy M. P. O. w Nowej Hucie,
— kontynuację budowy ulic: Zachodniej cz. II, ul. B—G na os. Bieńczyce, ul. Nowogrzegórzeckiej, trasy N/S,
— kontynuację budowy bazy MPRB w Płaszowie,
— kontynuację budowy obiektu produkcyjnego Krakowskich Zakładów Zabawkarskich w Prokocimiu,

12. W wyniku realizacji planu inwestycyjnego spółdzielczości planowanej terenowo w 1963 r. należy uzyskać następujące ważniejsze efekty rzeczowe:
— w planie W. Z. S. P. — adaptację „Pasażu Bielaka" na zespół punktów usługowych,
adaptację kotłowni w Nowej Hucie na zakład produkcyjny Sp. „Masarz".
— w planie P. S. S. „Społem" — pawilon handlowy przy ul. Rakowickiej.

13. Ponadto ustala się, iż w planie spółdzielczości realizowane będą następujące ważniejsze zadania inwestycyjne:
— w planie W. Z. S. P. — budowa pawilonu usługowego w Kobierzynie, budowa zakładu produkcyjnego Spółdzielni Stolarzy i Bednarzy.

— w planie P. S. S. „Społem" — budowa Spółdzielczego Domu Handlowego przy ul. Zwierzynieckiej,
— w planie W. Z. G. S. „Samopomoc Chłopska" — budowa biurowca przy ul. Szlak.

14. Ustala się następujące dyrektywne wskaźniki kosztów budownictwa mieszkaniowego Rady Narodowej w m. Krakowie.

a) dla kontynuowanych obiektów budownictwa mieszkaniowego — zgodnie z Uchwałą Nr 383 Rady Ministrów z dnia 10 listopada 1960 r. w sprawie ustalania kosztów jednostkowych w budownictwie mieszkaniowym — koszt jednostkowy 1 m² powierzchni użytkowej mieszkań w wysokości 3.287 zł.,

b) dla noworozpoczynanych obiektów budownictwa mieszkaniowego Rady Narodowej — zgodnie z załącznikiem nr 12 do uchwały Nr 359/62 Rady Ministrów z dnia 20 listopada 1962 r. o Narodowym Planie Gospodarczym na 1963 r. — koszt jednostkowy 1 m² powierzchni użytkowej mieszkań w wysokości 3.130 zł. Równocześnie zobowiązuje się MZ DBOR do maksymalnie możliwego obniżenia powyższych wskaźników kosztów.

15. Ustala się zgodnie z Uchwałą nr 243/62 Rady Ministrów z dnia 27 lipca 1962 r. w sprawie zmian w pięcioletnim planie rozwoju gospodarki narodowej na lata 1961—1965 środków zabezpieczających wykonanie reformy szkolnictwa podstawowego i średniego oraz kosztu 1 izby lekcyjnej dla szkół podstawowych — następujące dyrektywne wskaźniki w zakresie kosztu 1 izby lekcyjnej w szkołach podstawowych rozpoczynanych w 1963 roku:

Średni koszt 1 izby lekcyjnej szkół podstawowych bez kosztu mieszkań	Średni koszt mieszkań na 1 izbę lekcyjną	Koszt globalny 1 izby lekcyjnej
519,0 tys. zł.	21,0 tys. zł.	540,0 tys. zł.

Równocześnie zobowiązuje się KOSK i MZ DBOR do bezwzględnego przestrzegania, aby zarówno w programowaniu jak i w realizacji koszt 1 izby lekcyjnej — łącznie z dokumentacją, wykupem terenu i pierwszym wyposażeniem szkoły, nie przekroczył ustalonych powyżej dyrektywnych wskaźników kosztów.

16. Zobowiązuje się wszystkich inwestorów planu terenowego do uzupełnienia brakującej dokumentacji projektowo-kosztorysowej w terminach ustalonych odpowiednimi przepisami.

17. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do zatwierdzenia rocznego planu oddawania obiektów zgodnie z cyklami budowy oraz umownymi ustaleniami z uwzględnieniem efektów przechodzących w ramach poślizgu rzeczowego.

18. Zobowiązuje się wszystkich inwestorów naczelnych do: zabezpieczenia, aby dokumentacja projektowo-kosztorysowa inwestycji objętych planem 1963 r. obejmowała aktualne harmonogramy realizacji budowy, opracowane zgodnie z obowiązującymi cyklami budowy i uzgodnione z właściwymi generalnymi wykonawcami robót oraz skoordynowane z terminami dostaw. Ewentualne uzupełnienia dokumentacji powyższymi harmonogramami winno nastąpić najpóźniej w terminie do dnia 31. III. 1963 r.

19. W zakresie spółdzielczego budownictwa mieszkaniowego wysokość nakładów wynosi 135 mln. zł., z tego na zakres wykonywany systemem zleconym 130 mln. zł.

20. Zakłada się, iż liczba izb oddanych do użytku w spółdzielczym budownictwie mieszkaniowym wyniesie 3.128, tj. 1.069 mieszkań o ok. 45,6 tys. m² powierzchni użytkowej.

21. Zobowiązuje się Prezydium Rady do poczynienia niezbędnych starań celem zwiększenia programu budownictwa mieszkaniowego, ze środków własnych ludności. Szczególną opieką otoczyć należy rozwój spółdzielczego budownictwa mieszkaniowego w ramach posiadanych środków finansowych oraz możliwości przerobowych przedsiębiorstw wykonawstwa inwestycyjnego.

I. W zakresie czynów społecznych.

1.Ustala się pomoc finansową państwa na realizację czynów społecznych w 1963 roku w łącznej kwocie 2.500 tys. zł. Z kwoty tej na poszczególne dzielnice przypada:

Stare Miasto	— 40.000 zł
Zwierzyniec	— 80.000 „
Kleparz	— 760.000 „
Grzegórzki	— 490.000 „
Podgórze	— 1020.000 „
Nowa Huta	— 110.000 „

Zobowiązuje się prezydia dzielnicowych rad narodowych do przeznaczenia w pierwszej kolejności ponadplanowych środków na zwiększenie pomocy państwa na realizację czynów społecznych w celu zabezpieczenia w maksymalnym stopniu poszerzenia programu badań wykonywanych w drodze czynów społecznych.

2. Celem dalszego rozszerzania programu robót realizowanych w ramach czynów społecznych — zobowiązuje się Prezydium Rady przy współudziale Prezydium Dz. R. N. i właściwych ogniw Frontu Jedności Narodu do wzbogacenia form oraz rozwijania słusznych inicjatyw społecznych — przy zachowaniu właściwych proporcji pomiędzy finansową pomocą Państwa a ogólną wartością wykonywanych czynów.

II. Postanowienia końcowe

Ustala się, że następujące wskaźniki terenowego planu gospodarczego m. Krakowa na 1963 rok posiadają charakter dyrektywny:

— wartość produkcji towarowej przemysłu terenowego (wg cen zbytu) z wyjątkiem wartości usług przemysłowych świadczonych na rzecz ludności, produkcji chałupniczej i spółdzielni inwalidzkich,
— produkcja mebli i sączków ceramicznych,
— wartość produkcji budowlano-montażowej terenowych przedsiębiorstw remontowo-budowlanych,
— wartość obrotów detalicznych ogółem,
— liczba m² powierzchni użytkowej mieszkań w budownictwie Rady Narodowej,
— liczba mieszkań oddawanych do użytku w budownictwie Rady Narodowej,
— koszt globalny 1 m³ powierzchni użytkowej mieszkań w budownictwie Rady Narodowej ustalony będzie odrębnie dla obiektów kontynuowanych i rozpoczynanych,
— kredyty bankowe na budownictwo mieszkaniowe ze środków własnych ludności realizowane przy pomocy państwa,

— nakłady inwestycyjne Rady Narodowej bez inwestycji własnych przedsiębiorstw terenowych, czynów społecznych oraz inwestycji z niektórych własnych funduszów (S. F. O. S., P. Z. U. (itp) z uwzględnieniem nakładów na: roboty budowlano-montażowe, rolnictwo z wydzieleniem nakładów na meliorację, budownictwo szkół podstawowych,

— zadania rzeczowe w zakresie melioracji rolnych obejmujące: drenowanie nowe i odbudowę, meliorację łąk i pastwisk (rowy nowe i odbudowa rowów), zagospodarowanie pomelioracyjne,

— nakłady na inwestycje spółdzielczości w podziale na związki spółdzielcze, z wyjątkiem nakładów na spółdzielcze budownictwo mieszkaniowe, z wyodrębnieniem nakładów na roboty budowlano-montażowe,

— osobowy fundusz płac — z wyjątkiem funduszu płac uczniów i chałupników, funduszu płac w zakresie usług przemysłowych świadczonych na rzecz ludności i funduszu płac spółdzielni inwalidzkich,

— osobowy fundusz płac dla usług nie przemysłowych z wyjątkiem usług świadczonych dla ludności,

— bezosobowy fundusz płac z wyłączeniem funduszu płac chałupników w handlu,

— wynagrodzenia prowizyjne w działalności handlowej,

— przeciętna roczna liczba zatrudnionych (bez uczniów) w przemyśle, budownictwie i obrocie towarowym z wyjątkiem usług świadczonych na rzecz ludności, Miejskiego Biura Studiów i Projektów Budownictwa oraz zatrudnionych w spółdzielniach zrzeszonych w Związku Spółdzielni Inwalidów, jak również w przedsiębiorstwach przemysłu odzieżowego produkujących na eksport,

— osobowy i bezosobowy fundusz płac w jednostkach budżetowych.

2. Upoważnia i zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do określenia względnie odpowiedniego podziału wskaźników dyrektywnych, o których mowa w ust. 1 we wszystkich tych przypadkach, w których niniejsza uchwała nie ustala tych wskaźników względnie nie określa bardziej szczegółowego ich podziału pomiędzy poszczególne jednostki organizacyjne podporządkowane Prezydium Rady Narodowej i Prezydium Dzielnicowych Rad Narodowych. Postanowienia powyższe dotyczą w szczególności:

— ustalenia wskaźników dyrektywnych w zakresie zatrudnienia i funduszu płac w obrocie towarowym oraz Krakowskim Przedsiębiorstwie Remontowo-Budowlanym Handlu,

— podziału globalnych wskaźników dyrektywnych pomiędzy jednostki budżetowe a przedsiębiorstwa (w tym wydzielenia w ramach globalnych wskaźników — wskaźników dla zjednoczeń przedsiębiorstw i Miejskiego Zarządu D. B. O. R.).

3. Tworzy się do dyspozycji Prezydium Rady Narodowej rezerwę osobowego funduszu płac w wysokości 2.545,0 tys. zł oraz bezosobowego funduszu płac w wysokości 2.573,2 tys. zł.

4. Tworzy się do dyspozycji Prezydium Rady Narodowej rezerwę zatrudnienia w zakresie:

a) przemysłu i obrotu towarowego w wysokości 78 etatów,
b) budownictwa komunalnego w wysokości 12 etatów.

5. Rezerwy określone w ust. 3 i 4 przeznaczone są do rozdysponowania w trakcie realizacji planu dla poszczególnych wydziałów, zjednoczeń i jednostek równorzędnych w tych przypadkach, gdy wystąpi potrzeba korekty podziału wskaźników lub podwyższenia niektórych dodatkowych zadań związanych zwłaszcza z produkcją przeznaczoną na eksport oraz na zaopatrzenie rynku wewnętrznego.

6. Rezerwy o których mowa w ust. 3 i 4 nie dotyczą spółdzielczości.

7. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do niezwłocznego określenia na podstawie ustaleń zawartych w niniejszej uchwale wskaźników zadań planowych i środków dla ich wykonania i przekazania tych wskaźników podległym jednostkom i organizacjom gospodarczym. Wymienione wskaźniki powinny stanowić podstawę do opracowania rocznych planów gospodarczych przez wydziały, zjednoczenia i inne jednostki równorzędne objęte planowaniem terenowym oraz podstawę do opracowania planów techniczno-ekonomicznych przedsiębiorstw terenowych, w terminie i trybie ustalonym odrębnymi przepisami.

8. W miarę wygospodarowywania dodatkowych dochodów i w zależności od możliwości wykonawczych — Prezydium Rady oraz Prezydia DRN winny dążyć do zwiększenia zakresu kapitalnych remontów szczególnie w gospodarce komunalnej i mieszkaniowej. Równocześnie należy dążyć do dalszego porządkowania i usprawnienia gospodarki remontowej i szerszego rozwijania remontów planowo-zapobiegawczych. Jednocześnie zobowiązuje się Prezydium Rady do wzmożenia kontroli w zakresie prawidłowego wykonywania kapitalnych remontów w szczególności w budynkach mieszkalnych.

9. Ze względu na ograniczone możliwości przyrostu zatrudnienia w jednostkach organizacyjnych podporządkowanych Radzie Narodowej należy dążyć do poprawy proporcji pomiędzy wzrostem wydajności pracy i wzrostem zatrudnienia. Konieczne jest w szczególności szerokie wdrażanie postępu technicznego, podnoszenie na wyższy poziom organizacji pracy oraz pogłębienie dyscypliny pracy i płac.

10. Zobowiązuje się Prezydium Rady, aby wspólnie z Prezydiami DRN i terenowymi ogniwami Frontu Jedności Narodu dokonało analizy programu realizacji postulatów zgłoszonych w toku kampanii wyborczej do Sejmu PRL i rad narodowych — celem urealnienia zakresu i terminów wykonania poszczególnych zadań.

11. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do opracowania i przekazania prezydiom dzielnicowych rad narodowych przekrojów zadań miejskiego planu gospodarczego w układzie dzielnicowym.

12. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej do dokonywania w ciągu 1963 roku — w razie istotnych uzasadnionych ekonomicznie konieczności i potrzeb oraz zgodnie z wytycznymi władz centralnych — zmian w zakresie zadań ustalonych niniejszą uchwałą przy zachowaniu jednak podstawowych proporcji terenowego planu gospodarczego m. Krakowa określonych niniejszą uchwałą. Uprawnienie to dotyczy w szczególności przeprowadzenia w planie zmian i przesunięć nakładów inwestycyjnych w dostosowaniu do stanu przygotowania dokumentacji projektowo-kosztorysowej oraz możliwości realizacyjnych.

13. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym zadań planu gospodarczego m. Krakowa na 1963 rok objętych uchwałą.

14. Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej oraz dzielnicowym radom narodowym.

15. Uchwała wchodzi w życie z dniem powzięcia.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **w z. E. Góra**

Załącznik Nr 1 do uchwały Nr 61
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 grudnia 1962 r. (poz. 7)

Skrócony spis zadań inwestycji planu terenowego Rady Narodowej w m. Krakowie na 1963 r.

w tys. zł.

Nr zad. inw.	**Inwestor naczelny** Inwestor bezpośredni Brzmienie zadania	K-kont. N-nowo-rozp.	Nakład ogółem	w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5
	Ogółem nakład planu inwestycyjnego Rady Narodowej w m. Krakowie na 1963 r.		722.193	646.780
	w tym:			
	— inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		687.600	636.800
	— inwestycje własne przedsiębiorstw		31.300	8.600
	— inwestycje realizowane w trybie odrębnych przepisów		3.293	1.380
I.	**K. Z. P. P P. T.**		**15.800**	**8300**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		5.000	4.700
1.	Krak. Zakł. Zabawkarskie — budowa nowego zakładu	K	5.000	4.700
B.	Inwestycje własne przedsiębiorstw (szacunek)		10.800	3.600
II.	**Wydział Rolnictwa**		**2.400**	**2.200**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		2.400	2.200
2.	Drenowanie — Skotniki	K	1.400	1.400
3.	Drenowanie — Kobierzyn	K	400	400
4.	Drenowanie (odbudowa) Bronowice—Tonie		100	100
5.	Drenowanie — Chełm		150	150
6.	Rowy na 'ąkach — Chełm		50	50
7.	Zagospodarowanie pomeliorac. Skotniki	N	100	100
8.	Dokumentacja lat przyszłych	N	200	—
III.	**Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury**		**300**	—
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		—	—
B.	Inwestycje własne przedsiębiorstw (szacunek)		300	—
IV.	**Krak. Zjedn. Przeds. Handl.**		**14.550**	**3.600**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		2.000	—
10.	Opracowanie dokumentacji proj. koszt. dla budowy P. D. T. oraz wykup izb zastępczych	N	2.000	—
B.	Inwestycje własne przedsiębiorstw (szacunek)		12.550	3.600
V.	**Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej**		**46.050**	**38.900**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		40.500	37.700
12.	DBOR II — most na rzece Wiśle w Dąbiu	K	5.000	5.000
13.	DBOR II — wodociąg strefy górnej — południowej	K	5.300	5.300
14.	DBOR II — kanalizacja Płaszów—Prokocim	K	4.000	4.000
15.	DBOR II — przebudowa ul. Wielickiej — odc. „B" (linia tramwajowa)	K	6.000	6.000
16.	DBOR II — syfon w ul. Prądnickiej	K	440	400
17.	DBOR II — cmentarz komunalny na Prądniku Czerwonym	K	2.700	2.700
18.	DBOR II — pawilon handlowy przy ul. Dzierżyńskiego	K	840	840
19.	M. P. W. K. — rozbudowa ujęcia wody na rzece Rudawie	K	3.200	3.100
20.	Z. Z. M. — baza Zarządu Zieleni Miejskiej	K	4.450	4.400
21.	M. P. W. K. — drobne roboty wodociągowo-kanalizacyjne	K	3.108	3.098
22.	M. P. R. D. Baza M. P. R. D.	K	526	526
23.	DBOR II — oświetlenie ulic	N	2.000	2.000
24.	DBOR II — budowa szaletu	N	336	336
25.	DBOR II — przygotowanie terenu pod budownictwo inwestycyjne	N	500	—
26.	DBOR II — dokumentacja przyszłościowa	N	1.050	—
27.	M. Z. G. K. — dokumentacja przyszłościowa	N	1.050	—
B.	Inwestycje własne przedsiębiorstw (szacunek)		4.350	—
C.	Inwestycje realizowane w trybie odrębnych przepisów — czyny społeczne (szacunek)		1.200	1.200
VI.	**Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Mieszk.**		**15.726**	**11.900**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		11.500	10.500
35.	Baza M. P. R. B. w Płaszowie	K	9.500	8.500
36.	Rozbudowa zaplecza M. P. R. B. Nr 3 przy ul. Dobrego Pasterza	K	2.000	2.000
B.	Inwestycje własne przedsiębiorstw (szacunek)		2.600	1.400
C.	Inwestycje realizowane w trybie odrębnych przepisów (szacunek)		1.626	—
VII.	**Miejski Zarząd DBOR**		**508.000**	**478.900**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		508.000	478.900
40.	DBOR I — Osiedle Spółdzielcze	K	1.261	1.173
41.	DBOR I — Osiedle Kolorowe	K	13.383	12.638
42.	DBOR I — Osiedle Handlowe	K	505	399

1	2	3	4	5
43.	DBOR I — Osiedle Wzgórza Krzesławickie cz. wsch.	K	8.673	8.473
44.	DBOR I — Osiedle Wzgórza Krzesławickie cz. zach.	K	47.003	46.673
45.	DBOR I — Osiedle Bieńczyce „E"	K	59.943	59.483
46.	DBOR I — Osiedle Bieńczyce „G-1"	K	37.337	35.905
47.	DBOR I — Osiedle Bieńczyce „G-2"	K	37.052	35.502
48.	DBOR I — roboty wykończeniowe w budynkach i budowlach oddanych do użytku w latach ubiegłych	K	14.690	14.690
49.	DBOR I — Baza Zaopatrzenia w N. Hucie	K	2.295	2.195
50.	DBOR I — Kolektory II etap w N. Hucie	K	5.450	5.300
51.	DBOR I — Magistrala wodociąg. os. Bieńczyce	K	1.350	1.350
52.	DBOR I — Magistrala gazowa dla osiedla Bieńczyce	K	2.630	2.600
53.	DBOR I — Sieć elektrociepłownicza w Nowej Hucie	K	6.936	6.888
54.	DBOR I — Ul. Zachodnia cz. II.	K	3.578	3.558
55.	DBOR I — Budowa ul. B—G na os. Bieńczyce	K	2.170	2.170
56.	DBOR I — Osiedle domków jednorodzinnych Lesisko	K	600	600
57.	DBOR I — Reduktornia Gazu Bieńczyce	K	150	150
58.	DBOR I — Os. Bieńczyce „H"	N	11.450	10.950
59.	DBOR I — Os. Bulwarowa (A—1)	N	832	599
60.	DBOR I — Zakład produkcyjny Miejskich Pralni w N. Hucie	N	1.195	1.095
61.	DBOR I — Kanalizacja Czyżyny — Łęg	N	610	500
62.	DBOR I — Sygnalizacja alarmowa p. poż. w N. Hucie	N	320	—
63.	DBOR I — Budowa ul. N—K w Nowej Hucie	N	2.387	2.237
64.	DBOR I — Dokumentacja przyszłościowa	N	3.566	—
65.	DBOR I — Przyszłościowy wykup terenu oraz przyszłościowa dokumentacja prawna	N	120	—
66.	DBOR II — Zaplecze techn.-gosp. szpitala w N. Hucie	K	4.546	4.306
67.	DBOR II — Zajezdnia tramwajowa w Nowej Hucie	K	14.747	12.947
68.	DBOR II — Przychodnia rejonowa przy al. Powst. Warszawy	K	3.575	3.575
69.	DBOR II — Zbiornik wyrównawczy — Zesławice	K	5.746	5.746
70.	DBOR II — Ul. Nowogrzegórzecka, I etap	K	8.020	8.000
71.	DBOR II — Kotłownia rejonowa przy ul. Prądnickiej	K	5.363	5.048
72.	DBOR II — Kotłownia rejononowa przy ul. Wrocławskiej	K	1.070	1.050
73.	DBOR II — Kotłownia rejononowa przy ul. Nowogrzegórzeckiej	K	620	600
74.	DBOR II — Cmentarz w Grębałowie	K	400	400
75.	DBOR II — Kolektor prawobrzeżny rz. Białuchy	K	4.000	3.950
76.	DBOR II — Trasa N—S na os. 18 Stycznia	K	810	790
77.	DBOR II — Baza MPO w Nowej Hucie	N	2.150	2.100
78.	DBOR II — Magistrala ciepłownicza dla os. Dąbie	N	3.173	3.123
79.	DBOR II — Dokumentacja przyszłościowa	N	1.334	—
80.	DBOR II — Przyszłościowy wykup terenu	N	300	—
81.	DBOR III — Os. 18 Stycznia	K	21.036	19.103
82.	DBOR III — Os. Olsza II	K	34.322	33.328
83.	DROR III — Os. Prądnicka	K	19.212	18.422
84.	DBOR III — Os. Dąbie I etap	K	20.076	20.076
85.	DBOR III — Os. Azory cz. wsch. półn.	K	28.868	27.424
86.	DBOR III — Os. Wieczysta	K	23.679	22.552
87.	DBOR III — Os. Nowe Grzegórzki cz. II.	K	7.573	7.042
88.	DBOR III — Os. Grzegórzki	K	15	15
89.	DBOR III — Os. Podgórze bud. Nr 18b	K	2.108	2.099
90.	DBOR III — Os. Podgórze	K	979	979
91.	DBOR III — Budynek przy ul. Rydlówka	K	1.643	1.484
92.	DBOR III — Budynek przy ul. Skrzyneckiego	K	2.171	2.012
93.	DBOR III — Budynek przy ul. Mogilskiej 17	K	1.716	1.466
94.	DBOR III — Kanalizacja os. Akacjowa-Ugorek	K	1.050	1.050
95.	DBOR III — Os. Azory — kanalizacja	K	2.400	2.400
96.	DBOR III — Os. Wiśniowa	N	8.469	7.960
97.	DBOR III — Budynek przy ul. Kingi	N	384	375
98.	DBOR III — Budynek przy ul. Kotlarskiej 29	N	1.044	814
99.	DBOR III — Budynek przy ul. Kotlarskiej 29 h	N	451	451
100.	DBOR III — Budynek przy ul. Olszańskiej 20	N	1.651	1.565
101.	DBOR III — Roboty wykończeniowe w bud. i budowl. oddan. do użytku w latach ubiegłych	N	1.520	1.520
102.	DBOR III — Dokumentacja przyszłościowa	N	2.671	—
103.	DBOR III — Przyszłościowy wykup terenu	N	600	—
104.	MZ DBOR — Fundusz Nagród	N	3.015	—
VIII.	**Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego**		**73.600**	**64.600**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		73.600	64.600
141.	DBOR II — Budowa Ośrodka Szkół Budowlanych przy ul. Wesele	K	13.663	13.313

1	2	3	4	5
142.	DBOR II — Budowa Zakładu dla Dzieci Głuchych przy ul. Pilotów	K	7.704	7.554
143.	DBOR II — Budowa Domu Na-Nauczyciela przy ul. Wygoda	K	3.001	2.851
144.	DBOR II — Budowa Ośrodka Gimnastyki Wyrównawczej przy ul. Powst. Warszawy	K	6.948	6.383
145.	Krakowska Fabryka Kabli — Budowa Technikum Elektrycznego przy ul. Kamińskiego	K	4.258	4.258
146.	DBOR II — Budowa szkoły podstawowej przy ul. Konopnickiej	K	3.877	3.877
147.	DBOR II — Budowa warsztatów Ośrodka Szkół Zawodowych w N. Hucie	K	5.340	5.300
148.	DBOR II — Budowa szkoły podstawowej w Toniach	N	2.200	2.150
149.	DBOR II — Budowa szkoły podstawowej w Bieżanowie	N	4.200	4.150
150.	DBOR II — Budowa szkoły podstawowej na os. D-2	N	3.900	3.800
151.	DBOR II — Budowa szkoły podstawowej przy ul. Bulwarowej-Dworcowej	N	3.600	3.500
152.	DROR II — Budowa szkoły podstawowej przy ul. Nowogrzegórzeckiej	N	4.039	3.889
153.	DBOR II — Budowa przedszkola przy ul. Stradom	N	1.000	1.000
154.	DBOR II — Budowa szkoły przy ul. Wróblewskiego	K	400	400
155.	DBOR II — Budowa szkoły przy ul. Łagiewnickiej	K	900	900
156.	DBOR II — Budowa szkoły przy ul. Wileńskiej	K	300	300
157.	DBOR II — Budowa szkoły na Os. Kostrze	K	600	600
158.	DBOR II — Ukończenie budowy szkoły przy ul. Dembowskiego	K	320	320
159.	DBOR II — Ukończenie budowy szkoły w Prądniku Białym	K	50	50
160.	DBOR II — Dokumentacja przyszłościowa	N	800	—
161.	DBOR II — Przygotowanie terenu dla inwestycji realizowanych w latach przyszłych	N	400	—
162.	K. O. S. K. — Wyposażenie szkół i przedszkoli	N	6.100	—
IX.	**Wydział Kultury**		**10.467**	**8.880**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		9.400	8.700
171.	Wydział Kultury — Miejski Pawilon Wystawowy	K	3.200	3.100
172.	Wydział Kultury — Kino przy Al. Krasińskiego	K	5.700	5.600
173.	Wydział Kultury — zakup gotowych dóbr inwestycyjnych	N	500	—
B.	Inwestycje własne przedsiębiorstw (szacunek)		600	—
C.	Inwestycje realizowane w trybie odrębnych przepisów (szacunek)		467	180
X.	**Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej**		**14.700**	**12.700**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		14.700	12.700
180.	DBOR II — Budowa Domu Pielęgniarek przy szpitalu im. G. Narutowicza	N	4.300	4.300
181.	DBOR II — Budowa Domu Rencistów przy ul. Praskiej	N	4.200	4.053
182.	DBOR II — Przyszłościowy wykup terenu dla szpitala specjalistycznego im. Dr Anki	N	50	—
183.	DBOR II — Dokumentacja lat przyszłych	N	300	—
184.	Wydz. Zdrowia i Opieki Społecznej — Zakup urządzeń i inwentarza	N	500	—
185.	DBOR II — Budowa Domu Pielęgniarek przy szpitalu specjalistycznym im. Dr Anki (elewacje)	K	302	302
186.	DBOR II — Rozbudowa szpitala im. G. Narutowicza	K	170	170
187.	DBOR II — Budowa pralni w szpitalu im. G. Narutowicza	K	1.740	812
188.	DBOR II — Budowa przychodni rejonowej w Podgórzu	K	3.138	3.063
XI.	**Krakowski Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki**		**1.800**	**1.600**
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		1.700	1.600
195.	DBOR II — Stadion Sportowy TS „Wisła"	K	700	660
196.	T. K. S. „Włókniarz-Korona" — Kombinat Sportowy przy ul. Pstrowskiego 9	K	1.000	940
B.	Inwestycje własne przedsiębiorstw (szacunek)		100	—
XII.	**Wydział Budżetowo-Gospodarczy**		**200**	—
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		200	—
200.	Wydział Budżetowo-Gospodarczy — zakupy	N	200	—
XIII.	**Wydział Finansowy**		**100**	—
A.	Inwestycje podejmowane na podstawie decyzji Prezydium Rady		100	—
203.	Wydział Finansowy — zakupy	N	100	—
205.	**Miejska Rezerwa Inwestycyjna (3%)**		**18.500**	**15.200**

Załącznik Nr 2 do uchwały Nr 61
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 grudnia 1962 r. (poz. 7)

Przekroje dzielnicowe ważniejszych zadań planu inwestycyjnego Rady Narodowej w m. Krakowie na 1962 r. *)

Załącznik Nr 3 do uchwały Nr 61
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 grudnia 1962 r. (poz. 7)

Skrócony spis zadań inwestycyjnych spółdzielczości planowanej terenowo na 1963 rok

Lp.	Inwestor naczelny i bezpośredni oraz brzmienie zadania	K-kont. N-nowo-rozpocz.	Nakład ogółem	W tym: roboty budowl.-montaż.
1	2	3	4	5
	Nakłady ogółem w tym:		**38.300**	**20.700**
I.	**Wojewódzki Związek Spółdzielczości Pracy**		**18.600**	**6.300**
1.	Sp. „Wytwórczość" — pawilon usługowy w Podgórzu — Kobierzynie	K	1.700	1.000
2.	Sp. „Filmotechnika" — adaptacja „Pasażu Bielaka" na zespół punktów usługowych	N	2.500	500
3.	Sp. Stolarzy i Bednarzy — budowa zakładu produkcyjnego — przy ul. Przewóz	N	3.300	2.700
4.	Sp. „Masarz" — adaptacja kotłowni w N. Hucie na zakład produkcyjny	N	1.800	1.500
5.	W. Z. S. P. — drobne zadania, zakupy i rezerwa	N	9.300	600
II.	**Okręgowy Związek Spółdzielni Inwalidów**		**3.500**	**500**
6.	Spółdzielnia Usług i Wytw. Różnej — budowa hali produkcyjnej	K	500	500
7.	O. Z. S. I. — zakup maszyn i urządzeń	N	2.370	—
8.	O. Z. S. I. — dokumentacja lat przyszłych	N	630	—
III.	**Powszechna Spółdzielnia Spożywców**		**13.000**	**10.900**
9.	Budowa Sp. Domu Handlowego przy ul. Zwierzynieckiej	K	10.600	9.800
10.	Budowa pawilonu handlowego przy ul. Rakowickiej	N	1.200	1.100
11.	Zakup maszyn i urządzeń	N	1.100	—
12.	Dokumentacja lat przyszłych	N	100	—
IV.	**W. Z. G. S. „Samopomoc Chłopska"**		**3.000**	**3.000**
13.	Budowa biurowca przy ul. Szlak	N	3.000	3.000
V.	**Centralny Związek Spółdzielni Ogrodniczych**		**200**	—
14.	Sp. Ogrodnicza „Ziemi Krakowskiej" — zakup maszyn i środków transportowych	N	200	—

*) nie ogłasza się.

UCHWAŁA Nr 62 BUDŻETOWA na rok 1963 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 21 grudnia 1962 r.

Na podstawie art. 11 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16), art. 3 ust. 2, art. 21 ust. 1 i 3 oraz art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o prawie budżetowym (Dz. U. Nr 45, poz. 221) oraz art. 12 ust. 2 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o dochodach rad narodowych (Dz. U. Nr 44, poz. 214) Rada Narodowa w m. Krakowie na wniosek Prezydium Rady Narodowej i po wysłuchaniu opinii Komisji Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego uchwala, co następuje:

§ 1.

Ustala się dochody zbiorczego budżetu m. Krakowa w kwocie zł. 1.661.193.000
oraz wydatki tegoż budżetu w kwocie zł. 1.661.193.000
zgodnie z załącznikiem Nr 1 i 2.

§ 2.

Ustala się udziały procentowe w dochodach budżetu centralnego zgodnie z załącznikiem Nr 3.

§ 3.

Ustala się ogólną ilość etatów osobowych organów administracji państwowej w zakresie zbiorczego budżetu miasta na 1.165 oraz fundusz płac tychże organów na kwotę zł 23.901.000 zgodnie z załącznikiem Nr 4.

§ 4.

Ustala się dochody jednostkowego budżetu m. Krakowa w kwocie zł. 1.224.155.000
oraz wydatki tegoż budżetu w kwocie zł. 1.224.155.000
zgodnie z załącznikiem Nr 5.

§ 5.

Ustala się udziały jednostkowego budżetu m. Krakowa w dochodach z podatków i opłat terenowych dzielnicowych rad narodowych w Krakowie w wysokości:

1) **w Dzielnicowej Radzie Narodowej GRZEGÓRZKI**
32% w podatku dochodowym od przedsiębiorstw spółdzielczych.

2) **w Dzielnicowej Radzie Narodowej KLEPARZ**
23% w podatku obrotowym od przedsiębiorstw spółdzielczych
100% w podatku dochodowym od przedsiębiorstw spółdzielczych.

3) **w Dzielnicowej Radzie Narodowej PODGÓRZE**
27% w podatku dochodowym od przedsiębiorstw spółdzielczych
100% w podatku dochodowym od przedsiębiorstw spółdzielczych.

4) **w Dzielnicowej Radzie Narodowej STARE MIASTO**

100% w podatku obrotowym od spółdzielczości,
100% w podatku dochodowym od spółdzielczości,
57% w podatku obrotowym i dochodowym z gospodarki nieuspołecznionej,
100% w opłacie skarbowej.

5) **w Dzielnicowej Radzie Narodowej ZWIERZYNIEC**

76% w podatku obrotowym od przedsiębiorstw spółdzielczych,
100% w podatku dochodowym od przedsiębiorstw spółdzielczych.

§ 6.

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie oraz dzielnicowe rady narodowe i ich prezydia zabezpieczą z nadwyżki budżetowej i z ponadplanowanych dochodów niezbędne środki dla uzupełnienia rezerwy kasowej i na pokrycie zaległych zobowiązań.

§ 7.

1. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie do rozpatrzenia i załatwienia wniosków dzielnicowych rad narodowych wynikających z podjętych przez dzielnicowe rady narodowe uchwał budżetowych. Jednocześnie zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie do złożenia sprawozdania o sposobie załatwienia wniosków na następnej sesji.

2. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej do rozpatrzenia i załatwienia w ramach możliwości finansowych miasta wniosków Komisji Rady w sprawach budżetu i złożenia sprawozdania na najbliższej sesji Rady Narodowej w m. Krakowie.

§ 8.

Zobowiązuje się dzielnicowe rady narodowe w Krakowie do wprowadzenia w budżetach dzielnic na 1963 r. zmian wynikających z ustaleń objętych § 1 i 3 uchwały oraz ustaleń wskaźników planu gospodarczego.

§ 9.

Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i prezydia dzielnicowych rad narodowych do dokonania podziału limitów osobowego i bezosobowego funduszu płac wynikających z ustaleń uchwały Rady Ministrów w sprawie projektu budżetu Państwa na 1963 rok i niektórych zasad jego wykonywania.

§ 10.

Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.

§ 11.

Uchwała wchodzi w życie z dniem powzięcia.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **w z. E. Góra**

Załącznik Nr 1
do uchwały budżetowej na rok 1963
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 grudnia 1962 r. (poz. 8)

Dochody i wydatki zbiorczego budżetu województwa według podstawowych źródeł dochodów i głównych rodzajów zadań.

w tys. zł.

	Dochody ogółem	1.661.193
I.	Dochody z gospodarki własnej rad narodowych	1.089.989
	w tym:	
1.	Podatek obrotowy od przedsiębiorstw gospod. narodowej	175.316
2.	Wpłaty z zysku przeds. gosp. nar.	377.912
3.	Różne wpłaty przedsięb. i jedn. gospodarki narodowej	227.634
4.	Wpłaty przedsięb. jedn. i zakładów świad. usługi socj. i kultur.	14.547
5.	Podatki i opłaty z gosp nieuspoł.	128.120
6.	Podatki i opłaty od ludności	126.100
7.	Różne dochody	35.360
8.	Przelewy	5.000
II.	Dochody z gospod. zarządzanej centralnie	108.131
III.	Dotacje dla budżetów teren.	463.073
	w tym:	
	dotacja celowa na budown. mieszk.	425.700
	dotacja ze środków własnych dla D. R. N.	27.373

		Bieżące	Inwestycyjne	Razem
	Wydatki ogółem	1.094.193	567.000	1.661.193
1.	Finansowanie przedsięb. i jedn. gosp. narod.	348.561	487.040	835.601
2.	Oświata i wychowanie	238.880	41.185	280.065
3.	Szkolnictwo wyższe	100	—	100
4.	Kultura i sztuka	54.993	7.987	62.980
5.	Ochrona zdrowia	330.287	9.063	339.350
6.	Kultura fizyczna i turystyka	2.500	—	2.500
7.	Świadczenia społeczne	27.410	2.852	30.262
8.	Administracja państwowa	41.125	373	41.498
9.	Środki rezerwowe	12.964	18.500	31.464
10.	Dotacje dla budżetów terenowych	37.373	—	37.373

Załącznik Nr 2
do uchwały budżetowej na rok 1963
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 grudnia 1962 r. (poz. 8)

Dochody i wydatki zbiorczego budżetu województwa według podziału terytorialnego

w tys. zł.

Lp.	Treść	Dochody: Ogółem	Dochody: z gospodar. własnej	Dochody: z gospodar. zarządzanej centralnej	Dochody: dotacja celowa na bud. mieszk.	Dochody: dotacja wyr.	Wydatki: Ogółem	Wydatki: bieżące	Wydatki: inwest.
1.	Ogółem zbiorczy budżet wojewódzki	1.661.193	1.089.989	108.131	425.700	37.373	1.661.193	1.094.193	567.000
2.	Jednostkowy budżet wojewódzki	1.224.155	690.324	108.131	425.700	—	1.224.155	657.155	567.000
3.	DRN Grzegórzki	53.735	53.735	—	—	—	53.735	53.735	—
4.	DRN Kleparz	38.822	38.822	—	—	—	38.822	38.822	—
5.	DRN Nowa Huta	115.804	78.431	—	—	37.373	115.805	115.804	—
6.	DRN Podgórze	75.688	75.688	—	—	—	75.688	75.688	—
7.	RND Stare Miasto	87.902	87.902	—	—	—	87.902	87.902	—
8.	DRN Zwierzyniec	65.087	65.087	—	—	—	65.087	65.087	—

Załącznik Nr 3
do uchwały budżetowej na rok 1963
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 grudnia 1962 r. (poz. 8)

Udziały procentowe w dochodach budżetu centralnego

w tys. zł.

	Udziały procentowe w wpłatach z zysku od przedsiębiorstw: podległych M. H. W. 100%	Centrala Zbytu Drewna 100%	Zjednoczenie Przem. Gumowego 65%	Zjednoczenie Przem. Rafinerii Nafty 100%	Zjednoczenie Przem. Środków Piorących i Kosmetyków 65%
1. Zbiorczy budżet miasta	83.720	1.300	15.610	1.600	5.901
2. Jednostkowy budżet miasta	87.720	1.300	15.610	1.600	5.901
3. DRN Grzegórzki	—	—	—	—	—
4. DRN Kleparz	—	—	—	—	—
5. DRN Nowa Huta	—	—	—	—	—
6. DRN Podgórze	—	—	—	—	—
7. DRN Stare Miasto	—	—	—	—	—
8. DRN Zwierzyniec	—	—	—	—	—

Załącznik Nr 4
do uchwały budżetowej na rok 1963
Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 grudnia 1962 r. (poz. 8)

Etaty osobowe i fundusz płac organów administracji państwowej w zakresie zbiorczego budżetu województwa (Dział 11)

Lp.	Treść	Ilość etatów na dzień 31. XII. 1962 r.	Osobowy fundusz płac (§ 1)
1.	Zbiorczy budżet województwa	1.165	23.901.000
2.	Jednostkowy budżet wojewódzki	530	12.002.256
3.	D. R. N. „Grzegórzki"	92	1.715.020
4.	D. R. N. „Kleparz"	80	1.530.084
5.	D. R. N. „Nowa Huta"	146,5	2.730.780
6.	D. R. N. „Podgórze"	107,5	2.005.300
7.	D. R. N. „Zwierzyniec"	92	1.725.660
8.	D. R. N. „Stare Miasto"	117	2.191.900

Załącznik Nr 5 do uchwały budżetowej Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 21 grudnia 1962 r. (poz. 8)

BUDŻET JEDNOSTKOWY MIASTA KRAKOWA NA 1963 R.

I. Zestawienie części budżetowych

w tys. zł.

Numer części	Nazwa części	Dochody	Wydatki
1	Wydział Przemysłu	126.803	5.220
2	Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury	12.410	10.831
3	Wydział Rolnictwa	760	4.172
5	Wydział Komunikacji	1.500	782
6	Wydział Handlu	126.221	2.496

7	Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej	25	427.300
7a	Wydział Gospodarki Mieszkaniowej (Zjednoczenie)	13.249	10.525
7b	Wydział Gospodarki Komunalnej (Zjednoczenie)	77.949	195.480
7c	Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych	5.700	15.737
8	Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego	1.377	148.464
9	Wydział Kultury	900	69.905
10	Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	5.048	242.701
11	Wydział Zatrudnienia	—	1.101
12	Wydział Finansowy	850.692	64.183
15	Rada Narodowa, Prezydium, Wydziały Administracyjne	850	11.260
16	Urząd Spraw Wewnętrznych	110	12.688
18	Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki	561	1.310
	Razem	1,224.155	1,224.155

II. Zestawienie dochodów według działów

w tys. zł.

Dział	Część	Treść	Kwota
1		**Podatek obrotowy od przedsiębiorstw gospodarki narodowej**	**123.792**
	1	Wydział Przemysłu	50.400
	2	Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury	20
	6	Wydział Handlu	10.860
	7b	Wydział Gospodarki Komunalnej	3.575
	12	Wydział Finansowy	58.937
2		**Wpłaty z zysku przedsiębiorstw gospodarki narodowej**	**350.637**
	1	Wydział Przemysłu	62.598
	2	Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury	5.568
	6	Wydział Handlu	102.041
	7a	Wydział Gospodarki Mieszkaniowej	3.224
	7b	Wydział Gospodarki Komunalnej	5.476
	12	Wydział Finansowy	171.730
3		**Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej**	**128.509**
	1	Wydział Przemysłu	13.705
	2	Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury	6.752
	3	Wydział Rolnictwa	700
	6	Wydział Handlu	13.320
	7a	Wydział Gospodarki Mieszkaniowej	10.025
	7b	Wydział Gospodarki Komunalnej	68.898
	7c	Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych	5.700
	12	Wydział Finansowy	9.349
	16	Urząd Spraw Wewnętrznych	60
4		**Wpłaty przedsiębiorstw, jednostek i zakładów świadczących usługi socjalne i kulturalne**	**7.451**
	8	Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego	1.377
	9	Wydział Kultury	785
	10	Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	4.278
	15	Rada Narodowa, Prezydium i Wydziały Administracyjne	450
	18	Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki	561
5		**Podatki i opłaty z gospodarki nieuspołecznionej**	**21.985**
	12	Wydział Finansowy	21.985
6		**Podatki i opłaty od ludności**	**32.200**
	12	Wydział Finansowy	32.200
7		**Różne dochody *)**	**20.750**
10		**Przelewy**	**5.000**
	12	Wydział Finansowy	5.000
11		**Dochody z gospodarki zarządzanej centralnie**	**108.131**
	12	Wydział Finansowy	108.131
12		**Dotacje dla budżetów terenowych**	**425.700**
	12	Wydział Finansowy	425.700
		Razem	1.224.155

III. Zestawienie wydatków według działów

Dział	Część	Treść	Wydatki bieżące	Wydatki inwestycyjne	Wydatki Ogółem
1		**Finansowanie przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej**	**191.039**	**487.040**	**678.079**
	1	Wydział Przemysłu	—	4.350	4.350
	2	Wydział Budownictwa, Urbanist. i Archit.	9.670	—	9.670
	3	Wydział Rolnictwa	1.522	2.170	3.692
	6	Wydział Handlu	—	1.740	1.740
	7	Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszk.	160	425.700	425.860
	7a	Wydział Gospodarki Mieszkaniowej	—	10.525	10.525
	7b	Wydział Gospodarki Komunalnej	153.075	42.405	195.480
	7c	Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych	15.737	—	15.737
	16	Rada Narodowa, Prezydium i Wydziały Adm.	975	—	975
	16	Urząd Spraw Wewnętrznych	9.900	150	10.050
2		**Oświata i wychowanie**	**115.836**	**41.185**	**157.021**
	8	Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego	108.419	40.875	147.294
	9	Wydział Kultury	9.307	310	9.617
	16	Urząd Spraw Wewnętrznych	110	—	110
3		**Szkolnictwo wyższe**	**100**	**—**	**100**
	15	Rada Narodowa, Prezydium, Wydziały Adm.	100	—	100
5		**Kultura i sztuka**	**52.357**	**7.987**	**60.344**
	9	Wydział Kultury	51.507	7.987	59.494
	15	Rada Narodowa, Prezydium, Wydziały Administr.	850	—	850

*) łącznie dla wszystkich części budżetowych

Dział	Część	Treść	wydatki bieżące	wydatki inwestycyjne	Ogółem
6		**Ochrona zdrowia**	**206.926**	**9.063**	**215.889**
	10	Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	206.926	9.063	215.989
7		**Kultura fizyczna i turystyka**	**2.150**	**—**	**2.150**
	8	Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego	1.170	—	1.170
	18	Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki	980	—	980
8		**Swiadczenia społeczne**	**22.910**	**2.852**	**25.762**
	10	Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	22.000	2.852	24.852
	11	Wydział Zatrudnienia	560	—	560
	15	Rada Narodowa, Prezydium i Wydziały Adm.	350	—	350
11		**Administracja państwowa *)**	**20.520**	**373**	**20.893**
15		**Środki rezerwowe**	**7.944**	**18.500**	**26.444**
	12	Wydział Finansowy	7.944	18.500	26.444
17		**Dotacje dla budżetów terenowych**	**37.373**	**—**	**37.373**
	12	Wydział Finansowy	37.373	—	37.373
		Razem	657.155	567.000	1,224.155

Część 1 — Wydział Przemysłu

Treść	Klasyfikacja Dział	Klasyfikacja Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**126.803**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**1**		**50.400**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw państwowych		1	48.300
Podatek od operacji nietowarowych przedsiębiorstw państwowych		2	2.100
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**2**		**62.598**
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw państwowych		3	62.598
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**3**		**13.705**
Wpłaty amortyzacji i wpływy z likwidacji środków trwałych		17	13.435
Należności przedawnione i prekludowane		18	120
Odsetki za zwłokę		33	150
Różne dochody	**7**		**100**
Opłaty za zezwolenia na wykonywanie przemysłu, rzemiosła, handlu i niektórych usług przez jednostki gosp. nieuspoł.		11	100
Wydatki — suma ogólna			**5.220**
Wydatki bieżące (razem)			870
Administracja państwowa	**11**		**870**
Utrzymanie wydziału przemysłu			870
Wydatki inwestycyjne (razem)			**4.350**

*) łącznie dla wszystkich części budżetowych

Część 2 — Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury

Treść	Klasyfikacja Dział	Klasyfikacja Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**12.410**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**1**		**20**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw państwowych		1	20
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**2**		**5.568**
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw państwowych		3	5.568
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**3**		**6.752**
Wpłaty amortyzacji i wpływy z likwidacji środków trwałych		17	4.752
Dochody brutto jednostek gospodarki narodowej		36	2.000
Różne dochody	**7**		**70**
Różne opłaty		2	50
Grzywny i kary pieniężne		7	20
Wydatki — suma ogólna			**10.831**
Wydatki bieżące (razem)			10.831
Finansowanie przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**1**		**9.670**
Pracownie i zespoły urbanistyczne		52	4.300
Różna działalność gospodarcza		110	5.367
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	1
Administracja państwowa	**11**		**1.161**
Utrzymanie wydziału budownictwa, urbanistyki i architektury		3	1.130
Inna działalność administracyjna		20	30
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	1

Część 3 — Wydział Rolnictwa

Treść	Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**760**
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**3**		**700**
Nadwyżki zakładów budżetowych		20	500
Wpływy majątkowe		31	56
Dochody brutto jednostek gospodarki narodowej		36	144
Różne dochody	**7**		**60**
Różne opłaty		2	10
Rozliczenia z lat ubiegłych		9	50
Wydatki — suma ogólna			**4.172**
Wydatki bieżące (razem)			2.002
Finansowanie przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**1**		**1.522**
Urządzenia rolne		61	5
Państwowy Fundusz Ziemi		64	30
Stacje oceny nasion		67	2
Melioracje		71	1.300

Treść	Klasyfikacja Dział	Rozdział	w tys. zł
Zastępcze wykonanie robót konserwacyjnych urządzeń melioracji szczegółowych i półpodstawowych		71a	80
Spłata pożyczek udzielonych na zakup rozpłodników		78	53
Zapobieganie rozszerzaniu się chorób zwierzęcych		79	28
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	24
Administracja państwowa	**11**		**480**
Utrzymanie wydziału rolnictwa		3	480
Wydatki inwestycyjne (razem)			2.170

Część 5 — Wydział Komunikacji

Treść	Klasyfikacja Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**1.500**
Różne dochody	**7**		**1.500**
Różne opłaty		2	1.500
Wydatki — suma ogólna			**782**
Wydatki bieżące (razem)			**782**
Administracja państwowa	**11**		**782**
Utrzymanie Wydziału Komunikacji		3	607
Inna działalność administracyjna		20	175

Część 6 — Wydział Handlu

Dochody — suma ogólna			**126.221**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**1**		**10.860**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw państwowych		1	9.981
Podatek od operacji nietowarowych przedsiębiorstw państwowych			879
Wpływy z zysku przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**2**		**102.041**
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw państwowych		3	102.041
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**3**		**13.320**
Wpłaty amortyzacji i wpływy z likwidacji środków trwałych		17	13.290
Odsetki za zwłokę		33	30
Wydatki — suma ogólna			**2.496**
Wydatki bieżące (razem)			756
Administracja państwowa	**11**		**756**
Utrzymanie wydziału handlu		3	756
Wydatki inwestycyjne (razem)			1.740

Część 7 — Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej

Treść	Klasyfikacja Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**25**
Różne dochody	**7**		**25**
Różne opłaty		2	25
Wydatki — suma ogólna			**427.300**
Wydatki bieżące (razem)			1.600
Finansowanie przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**1**		**160**
Inne urządzenia i zadania komunalne		16	160
Administracja państwowa	**11**		**1.440**
Utrzymanie wydziału gospodarki komunalnej i mieszkaniowej		3	1.048
Utrzymanie wydziału spraw lokalowych		30	306
Inna działalność administracyjna		20	85
Dopłata do pracowniczych biletów kolejowych		310	1
Wydatki inwestycyjne (razem)			425.700

Część 7a — Wydział Gospodarki Mieszkaniowej (Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Mieszkaniowej)

Dochody — suma ogólna			**13.249**
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**2**		**3.224**
Wpłaty z zysku pprzedsiębiorstw państwowych		3	3.224
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**3**		**10.025**
Wpłaty amortyzacji i wpływy z likwidacji środków trwałych		17	10.025
Wydatki — suma ogólna			**10.525**
Wydatki bieżące (razem)			—
Wydatki inwestycyjne (razem), w tym:			10.525
Dotacje na zakładowe fundusze mieszkaniowe przeds.			750

Część 7b — Wydział Gospodarki Komunalnej (Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej)

Dochody — suma ogólna			**77.949**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**1**		**3.575**
Podatek od operacji nietowarowych przedsiębiorstw państwowych		2	3.575
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**2**		**5.476**
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw państwowych		3	5.476
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**3**		**68.898**
Wpłaty amortyzacji i wpływy z likwidacji środków trwałych		17	68.848
Odsetki za zwłokę		33	50

Treść	Klasyfikacja Dział	Rozdział	w tys. zł
Wydatki — suma ogólna			**195.480**
Wydatki bieżące (razem)			153.075
Finansowanie przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**1**		**153.075**
Przedsiębiorstwa gospodarki komunalnej		1	93.925
Ulice, place, mosty i wiadukty		9	46.800
Oświetlenie ulic		11	9.000
Oczyszczanie miast i osiedli		12	3.000
Inne urządzenia i zadania komunalne		16	350
Wydatki inwestycyjne (razem)			42.405

Część 7c — Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych

Treść	Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**5.700**
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**3**		**5.700**
Dochody brutto jednostek gospodarki narodowej		36	5.700
Wydatki — suma ogólna			**15.737**
Wydatki bieżące (razem)			15.737
Finansowanie przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**1**		**15.737**
Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych		26	15.733
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	4

Część 8 — Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego

Treść	Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**1.377**
Wpłaty przedsiębiorstw, jednostek i zakładów świadczących usługi socjalne i kulturalne	**4**		**1.377**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw państwowych		1	350
Podatek od operacji nietowarowych przedsiębiorstw państwowych		2	100
Wpływy innych jednostek socjalnych i kulturalnych		27	465
Wpływy majątkowe		31	422
Rozliczenia z lat ubiegłych		37	40
Wydatki — suma ogólna			**148.464**
Wydatki bieżące (razem)			107.589
Oświata i wychowanie	**2**		**106.419**
Szkoły podstawowe		1	2.159
Licea ogólnokształcące		2	21.848
Zasadnicze szkoły zawodowe		5	19.750
Technika zawodowe i licealne szkoły zawodowe		6	25.370
Zakłady kształcenia nauczycieli		7	400
Licea ogólnokształcące dla pracujących		11	1.710
Szkolenie zaoczne ogólnokształcące		12	570
Zasadnicze szkoły zawodowe dla pracujących		13	1.751
Szkolenie zawodowe zaoczne		15	1.765
Domy kultury dziecka i młodzieży		24	2.100
Zakłady opiekuńczo-wychowawcze		25	10.710
Kolonie, obozy, półkolonie i wczasy dzieci w mieście		28	3.065
Internaty dla uczniów szkół ogólnokształcących		30	333
Internaty dla uczniów szkół zawod.		31	6.314
Stypendia objęte planem stypendialnym		32	8.084
Różna działalność w zakresie oświaty i wychowania		33	450
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	40
Kultura fizyczna i turystyka	**7**		**1.170**
Imprezy sportowe i sport w szkole		121	150
Obiekty sportowe		122	920
Turystyka		123	100
Wydatki inwestycyjne (razem)			40.875

Część 9 — Wydział Kultury

Treść	Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**900**
Wpłaty przedsiębiorstw, jednostek i zakładów świadczących usługi socjalne i kulturalne	**4**		**785**
Nadwyżki środków obrotowych w ciągu roku		7	72
Wpłaty amortyzacji i wpływy z likwidacji środków trwałych		17	413
Wpływy innych jednostek socjalnych i kulturalnych		27	220
Wpływy majątkowe		31	48
Grzywny i kary pieniężne		32	29
Rozliczenia z lat ubiegłych		37	3
Różne dochody	**7**		**115**
Różne opłaty		2	110
Wpłaty jednostek administracyjnych		3	
Wydatki — suma ogólna			**69.905**
Wydatki bieżące (razem)			61.608
Oświata i wychowanie	**2**		**9.307**
Szkoły artystyczne		9	7.882
Internaty dla uczniów szkół zawodowych		31	834
Stypendia objęte planem stypendialnym		32	587
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	4
Kultura i sztuka	**5**		**51.507**
Teatry		1	16.454
Instytucje muzyczne		2	11.670
Przedsiębiorstwa imprez estradowych		3	218
Domy kultury		60	2.800
Biblioteki powszechne miejskie		63	3.750
Obchody i konkursy		65	380
Muzea		66	8.982
Ochrona zabytków		67	4.688
Biuro Wystaw Artystycznych		69	1.155
Różne akcje kultury i sztuki		72	445
Dotacje dla organizacji społecznych		305	560
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	5
Zwalczanie alkoholizmu		312	400
Administracja państwowa	**11**		**794**
Utrzymanie wydziału kultury		3	794
Wydatki inwestycyjne (razem)			8.297

Część 10 — Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej

Treść	Klasyfikacja Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**5.048**
Wpłaty przedsiębiorstw. jednostek i zakładów świadczących usługi socjalne i kulturalne	**4**		**4.278**
Nadwyżki środków obrotowych w ciągu roku		7	41
Wpłaty amortyzacji i wpływy z likwidacji środków trwałych		17	384
Nadwyżki środków specjalnych i gospodarstw pomocniczych		19	80
Wpływy szpitali		23	2.050
Wpływy zakładów lecznictwa otwartego		24	700
Wpływy innych jednostek socjalno-kulturalnych		27	975
Wpływy majątkowe		31	6
Odsetki za zwłokę		33	2
Rozliczenia z lat ubiegłych		37	40
Różne dochody	**7**		**770**
Różne opłaty		2	120
Wpłaty jednostek administracyjnych		3	640
Dodatek za zwłokę, koszty upomnień, oraz opłaty związane ze ściąganiem należności		8	10
Wydatki — suma ogólna			**242.701**
Wydatki bieżące (razem)			230.786
Ochrona zdrowia	**6**		**206.926**
Szpitale		81	73.996
Zakłady zamknięte przeciwgruźlicze		89	1.470
Higiena szkolna		92	1.061
Izby porodowe		96	456
Lecznictwo otwarte		99	7.204
Stacje pogotowia ratunkowego		101	7.847
Stacje sanitarno-epidemiologiczne		104	4.795
Akcje sanitarno-epidemiologiczne		105	380
Akcje leczniczo-profilaktyczne		106	2.150
Leki i środki pomocnicze dla uprawnionych		107	102.196
Protezownie dentystyczne		108	2.217
Lecznictwo przyzakładowe		113	2.549
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	155
Zwalczanie alkoholizmu		312	450
Świadczenia społeczne	**8**		**22.000**
Utrzymanie komisji protezowych		130	5
Zakłady opieki zamkniętej		131	18.110
Różne akcje socjalne		133	2.885
Zasiłki, zapomogi i pomoc w naturze		134	100
Zwalczanie alkoholizmu		312	900
Administracja państwowa	**11**		**1.860**
Utrzymanie wydziału zdrowia i opieki społecznej		3	1.860
Wydatki inwestycyjne (razem)			**11.915**

Część 11 — Wydział Zatrudnienia

Treść	Klasyfikacja Dział	Rozdział	w tys. zł
Wydatki — suma ogólna			**1.101**
Wydatki bieżące — razem			1.101
Świadczenia społeczne	**8**		**560**
Inne akcje socjalne		133	350
Akcja werbunkowa		137	10
Akcja interwencyjna		138	200
Administracja państwowa	**11**		**541**
Utrzymanie wydziału zatrudnienia		3	541

Część 12 — Wydział Finansowy

Treść	Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**850.692**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**1**		**58.937**
Podatek obrotowy od przedsiębiorstw spółdzielczych		10	58.937
Wpłaty z zysku przedsiębiorstw gospodarki narodowej	**2**		**171.730**
Podatek dochodowy od przedsiębiorstw gospodarki narodowej		12	154.730
Wpłaty z zysku instytucji finansowych		14	17.000
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narodowej	**3**		**9.349**
Udział w marżach handlowych przedsiębiorstw centralnych		50	9.349
Podatki i opłaty z gospodarki nieuspołecznionej	**5**		**21.985**
Podatek obrotowy i dochodowy		1	21.795
Państwowy Fundusz Ziemi		5	190
Podatki i opłaty od ludności	**6**		**32.200**
Podatek od nabycia praw majątkowych		4	9.000
Opłata skarbowa			23.200
Różne dochody	**7**		**17.660**
Wpłaty jednostek administracyjnych		2	60
Grzywny i kary pieniężne		7	60
Rozliczenia z lat ubiegłych		9	40
Wpływy z dopłat do cen napojów alkoholowych		10	17.500
Przelewy	**10**		**5.000**
Przelewy z funduszu dobrowolnych świadczeń społecznych		7	5.000
Dochody z gospodarki zarządzanej centralnie	**11**		**108.131**
Udziały we wpływach z zysku przedsiębiorstw centralnych MHW		1	83.720
Udziały we wpłatach z zysku przedsiębiorstw rozliczających się z bud. central.		4	24.411
Dotacje dla budżetów terenowych	**12**		**425.700**
Dotacja z budżetu centralnego na budownictwo mieszkaniowe		6	425.700
Wydatki — suma ogólna			**64.183**
Wydatki bieżące (razem)			45.583
Administracja państwowa	**11**		**266**

Treść	Klasyfikacja Dział	Rozdział	w tys. zł
Utrzymanie wydziału finansowego		3	266
Środki rezerwowe	**15**		**7.944**
Rezerwa budżetu wojewódzkiego		2	7.944
Dotacje dla budżetów terenowych	**17**		**37.373**
Dotacja wyrównawcza ze środków własnych dla rad nar. niższego stopnia		4	37.373
Wydatki inwestycyjne (razem)			**18.600**

Część 15 — Rada Narodowa, Prezydium i Wydziały Administracyjne

Treść	Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**850**
Wpływy przedsiębiorstw, jednostek i zakładów świadczących usługi socjalne i kulturalne	**4**		**450**
Wpływy jednostek socjalno kulturalnych		27	450
Różne dochody	**7**		**400**
Różne opłaty		2	100
Wpływy majątkowe		4	250
Rozliczenia z lat ubiegłych		9	50
Wydatki — suma ogólna			**11.260**
Wydatki bieżące (razem)			11.060
Finansowanie przedsiębiorstw i jednostek gospod. narod.	**1**		**975**
Pracownie planów regionalnych		61	700
Nagrody za rocz. wyk. dział. gospod.		311	275
Szkolnictwo wyższe	**3**		**100**
Stypendia fundowane		42	100
Kultura i sztuka	**5**		**850**
Różne akcje kultury i sztuki		72	850
Świadczenia społeczne	**8**		**850**
Dotacje dla stołówek pracowniczych		136	350
Administracja państwowa	**11**		**8.785**
Utrzymanie rady narodowej i komisji		1	39
Utrzymanie Prezydium rady narodowej		2	513
Utrzymanie wydziałów administracyjnych		3	7.080
Utrzymanie komisji planowania gospodarczego		3d	1.000
Inna działalność administracyjna		20	140
Dopłaty do pracowniczych biletów kolejowych		310	13
Wydatki inwestycyjne (razem)			**200**

Część 16 — Urząd Spraw Wewnętrznych

Treść	Klasyfikacja Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**110**
Różne wpłaty przedsiębiorstw i jednostek gosp. narod.	**3**		**60**
Wpływy majątkowe		31	42
Grzywny i kary pieniężne		32	10
Rozliczenia z lat ubiegłych		37	8
Dochody różne	**7**		**50**
Różne opłaty		2	50
Wydatki — suma ogólna			**12.688**
Wydatki bieżące (razem)			12.465
Finansowanie przedsiębiorstw i jednostek gospodarki narod.	**1**		**9.900**
Ochrona przeciwpożarowa		67	9.846
Dopłata do pracowniczych biletów kolejowych		310	54
Oświata i wychowanie	**2**		**110**
Ośrodki szkolenia kursowego		18	110
Administracja państwowa	**11**		**2.455**
Utrzymanie urzędu spraw wewnętrznych		3	1.504
Inna działalność administracyjna		20	151
Terenowa obrona przeciwlotnicza		20d	800
Wydatki inwestycyjne (razem)			**223**

Część 18 — Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki

Treść	Dział	Rozdział	w tys. zł
Dochody — suma ogólna			**561**
Wpłaty przedsiębiorstw, jednostek i zakładów świadczących usługi socjalne i kulturalne	**4**		**561**
Wpłaty z zysku		3	263
Wpłaty amortyzacji i wpływy z likwidacji środków trwałych		17	198
Wpływy innych jednostek socjalnych i kulturalnych		27	100
Wydatki — suma ogólna			**1.310**
Wydatki bieżące (razem)			1.310
Kultura fizyczna i turystyka	**7**		**980**
Imprezy sportowe i sport w szkole		121	230
Turystyka		123	500
Różne akcje w zakresie kultury fizycznej i turystyki		124	250
Administracja państwowa	**11**		**330**
Utrzymanie komitetu kultury fizycznej i turystyki		3	330

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna po szczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polski VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA **Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

KZG-1 — zam. 23/63 — 1.000 — F-10

Cena zł 8.10